

N° de pièce 501050100002-FR

Rév : B

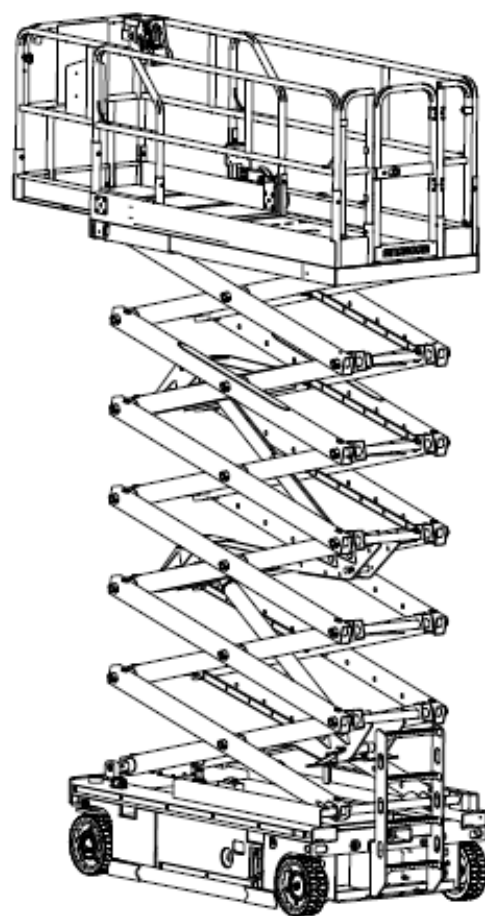
Oct 2021

Manuel d'utilisation

GTJZ1412E/1412E/4647E

GTJZ1414E/1414E/4655E

1412E Plus/4647E Plus



CE  **ANSI AS/NZS**  **EAC GB** 

SINOBOOM



AVERTISSEMENT

L'utilisation, l'entretien et la maintenance de ce véhicule ou de cet équipement peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont reconnus dans l'État de Californie comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour minimiser l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule ou votre équipement dans une zone bien ventilée et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : www.P65warnings.ca.gov.

Historique de révision du manuel :

RÉV	DATE	DESCRIPTION	REMARQUE
A	Juin, 2020	Publication initiale du manuel	
B	Oct 2021	Mis à jour	

Veillez nous contacter :

Site Web : www.sinoboom.com

E-mail : sales@sinoboom.com

Tél Achats : 0086-0731-87116222

Tél Service : 0086-0731-87116333

Adresse : No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Chine

Code postal : 410600

Copyright © Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Tous droits réservés

Le droit d'interprétation finale de ce manuel appartient à Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

MODÈLE

Utilisez le tableau suivant pour identifier le numéro de série spécifique des modèles inclus dans ce manuel. Vérifiez le modèle de votre machine avant de consulter le manuel, puis utilisez le manuel adéquat en fonction du numéro de série du modèle. Consultez la plaque signalétique de votre machine pour identifier le modèle et le numéro de série. (Voir [10 Inspection des étiquettes / plaques signalétiques, page 10-1](#) du *manuel d'utilisation* pour plus de détails).

MODÈLES	Identification commerciale		N° DE SÉRIE
	Métrique	Impérial	
GTJZ1412E	1412E	4647E	De 0104700150 à aujourd'hui
GTJZ1414E	1414E	4655E	De 0105000250 à aujourd'hui
1412E Plus	1412E Plus	4647E Plus	De 0106003018 à aujourd'hui

REMARQUE :

- Le modèle de produit est appliqué dans la plaque signalétique du produit pour distinguer les produits avec différents paramètres principaux.
- L'identification commerciale des produits est appliquée dans le marketing et les étiquettes des machines pour distinguer les produits avec différents paramètres principaux, et permet de distinguer entre le type métrique et le type impérial : l'identification commerciale de type métrique s'applique aux machines destinées aux pays / régions utilisant le système métrique ou selon les exigences particulières des clients ; l'identification commerciale de type impérial s'applique aux machines destinées aux pays / régions utilisant le système impérial ou selon les exigences particulières des clients.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

DÉCLARATIONS

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. (ci-après dénommée Sinoboom) transmettra les dernières informations du manuel du produit sur le site Web www.sinoboom.com dès que possible. Toutefois, en raison de l'amélioration continue des produits, les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Ce manuel couvre les informations de base sur les pièces d'un ou plusieurs produits. Par conséquent, veuillez utiliser ce manuel en fonction de vos besoins. Si vous trouvez des problèmes dans le manuel ou si vous avez des suggestions d'amélioration, n'hésitez pas à faire part de vos commentaires à Sinoboom, et nous traiterons ces problèmes dès que possible.

N'hésitez pas à consulter et à télécharger le *manuel d'utilisation*, le *manuel d'entretien* et le *manuel des pièces* des produits dont vous avez besoin en ligne sur www.sinoboom.com.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. conserve le droit d'interprétation finale du manuel.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	iii	Tester le contrôleur sur la plateforme (DTC)	6-6
1 Paramètres de performance	1-1	Tester la vitesse de conduite	6-8
2 Composants de la machine	2-1	Tester la fonction d'abaissement d'urgence	6-9
3 Sécurité	3-1	Tester la fonction de protection contre l'inclinaison	6-10
Définitions de sécurité	3-1	Tester la protection anti-nids-de-poule	6-11
Déclaration des accidents.....	3-2	Tester le système de pesage	6-11
Risques d'électrocution.....	3-2	Étalonnage du poids (système DTC).....	6-2
Risques de basculement et charge nominale.....	3-3	7 Utiliser la machine	7-1
Risques liés à l'environnement de travail ..	3-4	Arrêt d'urgence.....	7-1
Risques liés à une opération dangereuse ..	3-6	Utiliser la fonction d'abaissement d'urgence	7-1
Risques de chute.....	3-8	Remorquage / traction d'urgence	7-2
Risques de collision.....	3-8	Opération depuis le sol.....	7-3
Risques d'écrasement	3-9	Opération depuis la plateforme.....	7-3
Risques d'explosion et d'incendie	3-9	Système SINOBOOM	7-3
Risques liés à une machine endommagée	3-9	Système DTC.....	7-4
Risques de lésions corporelles	3-10	Utilisation avec le contrôleur de plateforme au sol.....	7-5
Risques liés aux batteries.....	3-10	Extension / rétraction de la plateforme	7-5
Exigences en matière de soudage et de polissage	3-11	Pliage / dépliage des rails.....	7-5
Après avoir utilisé la machine	3-12	Conduire sur une pente	7-6
4 Inspection du chantier	4-1	Recharger la batterie	7-6
5 Inspection pré-opérationnelle	5-1	LED et affichage numérique du chargeur ..	7-8
Conseils pour effectuer une inspection pré-opérationnelle	5-1	Modifier la courbe de batterie du chargeur ..	7-8
Effectuer une inspection pré-opérationnelle.....	5-2	8 Transporter et lever la machine ..	8-1
Inspecter les pièces.....	5-2	Lever la machine avec un chariot élévateur	8-1
Inspecter l'ensemble de la machine.....	5-3	Lever la machine avec une grue.....	8-2
Inspecter le niveau d'huile hydraulique	5-3	Transporter la machine	8-2
INSPECTER LE NIVEAU DE LA BATTERIE	5-3	9 Entretien	9-1
6 Test de fonctionnement pré-opérationnel	6-1	Réalisation d'une inspection avant livraison.....	9-2
Préparer un test de fonctionnement pré-opérationnel.....	6-1	Suivre un programme d'entretien	9-1
Tester le contrôleur au sol	6-2	Remplir un rapport de réparation et d'inspection	9-1
Tester le contrôleur sur la plateforme (Sinoboom).....	6-3	10 Inspection des étiquettes / plaques signalétiques	10-1
		Étiquettes / plaques signalétiques (GB).....	10-2

Étiquettes / plaques signalétiques (CE-Metric).....	10-5
Étiquettes / plaques signalétiques (CE-Imperial).....	10-8
Étiquettes / plaques signalétiques (CE-PL)	10-11
Étiquettes / plaques signalétiques (KCS)	10-14
Étiquettes / plaques signalétiques (AS).....	10-17
Étiquettes / plaques signalétiques (CSA)	10-20
Étiquettes / plaques signalétiques (ANSI)	10-23

Appendix 1: Symboles et description..... 1

Appendix 2: Préparer la fiche de travail avant la livraison... 5

Appendix 3: Rapport de réparation et d'inspection 7

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi et d'utiliser les machines de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Avant d'utiliser, d'entretenir et de réparer la machine, lisez, comprenez et familiarisez-vous toujours avec les exigences de fonctionnement de la machine et les procédures de sécurité associées. L'utilisation de la machine sans se familiariser avec ses exigences de fonctionnement spécifiques et ses procédures de sécurité présente des risques sérieux. Les opérateurs qui respectent les règles de sécurité et utilisent la machine avec soin et efficacité éviteront les blessures, les pertes matérielles et les accidents.

Utilisez cette machine uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Les opérateurs doivent être compétents et doivent obtenir une formation pour utiliser soigneusement la machine et suivre les procédures de sécurité. Seul le personnel formé et autorisé peut utiliser la machine.

Ce manuel guide l'opérateur dans le fonctionnement et l'utilisation de la machine. L'opérateur est responsable de la lecture, de la compréhension et de la mise en œuvre des procédures d'utilisation et de sécurité de ce manuel et du respect des instructions du fabricant avant de commencer tout travail. Lisez, comprenez et suivez toutes les règles de sécurité et les instructions d'utilisation. L'opérateur doit également prendre en compte les utilisations et les limitations de la machine ainsi que les conditions du chantier avant d'utiliser cette machine. Il est essentiel de respecter scrupuleusement toutes les exigences de sécurité de ce manuel.

Notez que ce manuel fait partie de la machine, au même titre que le *manuel d'entretien* et le *manuel des pièces*, et conservez toujours les manuels avec la machine. Le propriétaire ou l'administrateur de la machine doit offrir à chacun des locataires tous les manuels et autres informations nécessaires fournis par le fabricant de la machine concernant les inspections et l'entretien à réaliser quotidiennement. Si la machine est vendue, le propriétaire ou l'administrateur doit transmettre les manuels et autres informations nécessaires à l'acheteur. Le propriétaire ou l'administrateur de la machine doit également fournir les informations d'entretien du fabricant à la personne chargée de l'entretien de la machine.

Si vous avez des questions, contactez Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

1 PARAMÈTRES DE PERFORMANCE

Tableau 1-1 Spécifications GTJZ1412E

MESURE	1412E (MÉTRIQUE)	4647E (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DE DIMENSION		
Hauteur maximale de la plateforme	13,8 m	45 ft 3 in.
Hauteur maximale de travail	15,8 m	51 ft 10 in.
Extension horizontale maximale	0,9 m	3 ft
Longueur	2,78 m	9 ft
Largeur	1,27 m	4 ft 2 in.
Hauteur (rangé, rails repliés)	1,96 m	6 ft 5 in.
Hauteur (rangé, rails relevés)	2,6 m	8 ft 6 in.
Empattement des roues	2,22 m	7 ft 3 in.
Largeur de voie	1,1 m	3,6 ft
Garde au sol (protection anti-nids de poule rétractée)	0,1 m	4 in.
Garde au sol (protection anti-nids de poule déployée)	0,025 m	0,98 in.
Taille des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ380×125 mm/plein	Φ15×5 in/plein
Dimension de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	2,64×1,15×1,1m	8ft 8in.×3ft 9in.×3ft 7in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	227 kg	500 lb
Capacité de charge maximale de la plateforme étendue	120 kg	265 lb
Occupation maximale de la plateforme (en intérieur uniquement)	2 personnes	
Vitesse de conduite (rétractée)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Vitesse de conduite (déployée)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Temps de levage (à l'état non chargé)	75 ~ 85 s	
Temps d'abaissement (à l'état non chargé)	55 ~ 63 s	
Capacité de franchissement de pente	25%	
Inclinaison max. admissible	3° (d'avant en arrière) / 1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	2,64 m	8 ft 8 in.

Force manuelle maximale admissible (en intérieur uniquement)	400N	90 lbf
--	------	--------

Tableau 1-1 Spécifications GTJZ1412E (suite)

MESURE	1412E (MÉTRIQUE)	4647E (IMPÉRIAL)
Bruit maximal	72 dB	
PARAMÈTRES DE PUISSANCE		
Capacité du réservoir hydraulique	15L	3,3 gal (impérial) / 4 gal (US)
Capacité du système hydraulique (y compris le réservoir)	41L	9 gal (impérial) / 10,8 gal (US)
Pression du système hydraulique	21 MPa	3046 Psi
Spécifications de la batterie (quantité × tension, capacité)	4×12V, 300 Ah	
Tension du système	24VDC	
Tension de commande	24VDC	
DONNÉES SUR LA LIAISON AU SOL		
Charge max. par roue	1180 kg	2601 lb
Pression contre le sol	1255 KPa	182 Psi
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse du vent maximale admissible (en intérieur uniquement)	0 m/s	0 mph
Altitude max. admissible	1000 m	3280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maximale admissible	90%	
Conditions de stockage	Stocké entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative de 90 % (20°C [68°F]), et à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à l'état non chargé) (en intérieur uniquement)	3375 kg	7442 lb

Tableau 1-2 Spécifications GTJZ1414E

MESURE	1414E (MÉTRIQUE)	4655E (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DE DIMENSION		
Hauteur maximale de la plateforme	13,8 m	45 ft 3 in.
Hauteur maximale de travail	15,8 m	51 ft 10 in.

MESURE	1414E (MÉTRIQUE)	4655E (IMPÉRIAL)
Extension horizontale maximale	0,9 m	3 ft
Longueur	2,78 m	9 ft
Largeur	1,41 m	4 ft 7 in.
Hauteur (rangé, rails repliés)	1,96 m	6 ft 5 in.

Tableau 1-2 Spécifications GTJZ1414E (suite)

MESURE	1414E (MÉTRIQUE)	4655E (IMPÉRIAL)
Hauteur (rangé, rails relevés)	2,6 m	8 ft 6 in.
Empattement des roues	2,22 m	7 ft 3 in.
Largeur de voie	1,26 m	4,1 ft
Garde au sol (protection anti-nids de poule rétractée)	0,1 m	4 in.
Garde au sol (protection anti-nids de poule déployée)	0,025 m	0,98 in.
Taille des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ380×125 mm/plein	Φ15×5 in/plein
Dimension de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	2,64×1,15×1,1m	8ft 8in.×3ft 9in.×3ft 7in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	227 kg	500 lb
Capacité de charge maximale de la plateforme étendue	120 kg	265 lb
Occupation maximale de la plateforme (intérieur / extérieur)	2 personnes (intérieur) / 1 personne (extérieur)	
Vitesse de conduite (rétractée)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Vitesse de conduite (déployée)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Temps de levage (à l'état non chargé)	75 ~ 85 s	
Temps d'abaissement (à l'état non chargé)	55 ~ 63 s	
Capacité de franchissement de pente	25%	
Inclinaison max. admissible	3° (d'avant en arrière) / 1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	2,64 m	8 ft 8 in.
Force manuelle maximale admissible (intérieur / extérieur)	400 N (intérieur) / 200 N (extérieur)	90 lbf (intérieur) / 45 lbf (extérieur)
Bruit maximal	72 dB	
PARAMÈTRES DE PUISSANCE		
Capacité du réservoir hydraulique	15L	3,3 gal (impérial) / 4 gal (US)

Capacité du système hydraulique (y compris le réservoir)	41L	9 gal (impérial) / 10,8 gal (US)
Pression du système hydraulique	21 MPa	3046 Psi
Spécifications de la batterie (quantité × tension, capacité)	4×12V, 300 Ah	
Tension du système	24VDC	
Tension de commande	24VDC	
DONNÉES SUR LA LIAISON AU SOL		
Charge max. par roue	1180 kg	2601 lb

Tableau 1-2 Spécifications GTJZ1414E (suite)

MESURE	1414E (MÉTRIQUE)	4655E (IMPÉRIAL)
Pression contre le sol	1255 KPa	182 Psi
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse du vent max. admissible (intérieur / extérieur)	0 m/s (intérieur) / 12,5 m/s (extérieur)	0 mph (intérieur) / 28 mph (extérieur)
Altitude max. admissible	1000 m	3280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maximale admissible	90%	
Conditions de stockage	Stocké entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative de 90 % (20°C [68°F]), et à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à l'état non chargé) (intérieur / extérieur)	3430 kg	7563 lb

Tableau 1-3 Spécifications 1412E Plus

MESURE	1412E Plus (MÉTRIQUE)	4647E Plus (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DE DIMENSION		
Hauteur maximale de la plateforme	13,8 m	45 ft 3 in.
Hauteur maximale de travail	15,8 m	51 ft 10 in.
Extension horizontale maximale	0,9 m	3 ft
Longueur	2,78 m	9 ft
Largeur	1,27 m	4 ft 2 in.
Hauteur (rangé, rails repliés)	1,96 m	6 ft 5 in.

Hauteur (rangé, rails relevés)	2,6 m	8 ft 6 in.
Empattement des roues	2,22 m	7 ft 3 in.
Largeur de voie	1,13 m	3,6 ft
Garde au sol (protection anti-nids de poule rétractée)	0,1 m	4 in.
Garde au sol (protection anti-nids de poule déployée)	0,025 m	0,98 in.
Taille des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ380×125 mm/plein	Φ15×5 in/plein
Dimension de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	2,64×1,15×1,1m	8ft 8in.×3ft 9in.×3ft 7in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		

Tableau 1-3 Spécifications 1412E Plus (suite)

MESURE	1412E Plus (MÉTRIQUE)	4647E Plus (IMPÉRIAL)
Capacité de charge nominale de la plateforme	350 kg	772 lb
Capacité de charge maximale de la plateforme étendue	120 kg	265 lb
Occupation maximale de la plateforme (en intérieur uniquement)	2 personnes	
Vitesse de conduite (rétractée)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Vitesse de conduite (déployée)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Temps de levage (à l'état non chargé)	75 ~ 85 s	
Temps d'abaissement (à l'état non chargé)	55 ~ 63 s	
Capacité de franchissement de pente	25%	
Inclinaison max. admissible	3° (d'avant en arrière) / 1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	2,64 m	8 ft 8 in.
Force manuelle maximale admissible (en intérieur uniquement)	400N	90 lbf
Bruit maximal	72 dB	
PARAMÈTRES DE PUISSANCE		
Capacité du réservoir hydraulique	15L	3,3 gal (impérial) / 4 gal (US)
Capacité du système hydraulique (y compris le réservoir)	41L	9 gal (impérial) / 10,8 gal (US)
Pression du système hydraulique	21 MPa	3046 Psi
Spécifications de la batterie (quantité × tension, capacité)	4×12V, 300 Ah	
Tension du système	24VDC	

Tension de commande	24VDC	
DONNÉES SUR LA LIAISON AU SOL		
Charge max. par roue	1300 kg	2866 lb
Pression contre le sol	1330 KPa	193 Psi
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse du vent maximale admissible (en intérieur uniquement)	0 m/s	0 mph
Altitude max. admissible	1000 m	3280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maximale admissible	90%	
Conditions de stockage	Stocké entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative de 90 % (20°C [68°F]), et à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	

Tableau 1-3 Spécifications 1412E Plus (suite)

MESURE	1412E Plus (MÉTRIQUE)	4647E Plus (IMPÉRIAL)
POIDS		
Poids (à l'état non chargé) (en intérieur uniquement)	3375 kg	7442 lb

REMARQUE :

- La hauteur de travail ajoute 2m (6ft 7in) de hauteur humaine à la hauteur de la plateforme.
- Dans différentes zones, l'huile hydraulique, l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le carburant et la lubrification doivent être ajoutés en fonction de la température ambiante.
- Par temps froid, des dispositifs auxiliaires sont nécessaires pour démarrer les machines.
- Les données sur la liaison au sol sont des valeurs approximatives qui ne tiennent pas compte des différentes options et ne sont utilisées que lorsqu'elles sont suffisamment sûres.
- Les charges des personnes, des accessoires, des outils et des matériaux sont prises en compte dans la capacité nominale de la plateforme.

2 COMPOSANTS DE LA MACHINE

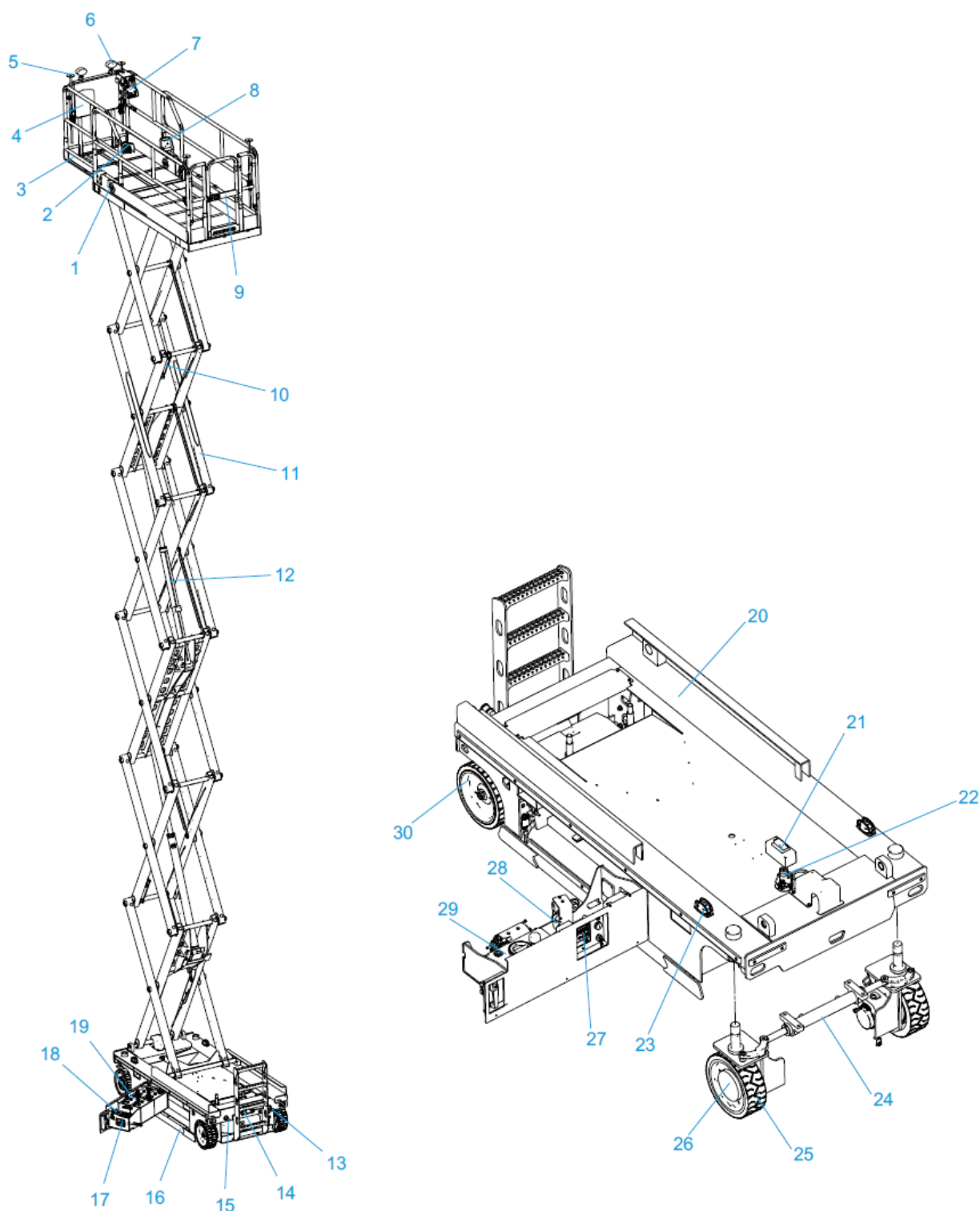


Figure 2-1

Composant	Chine	CE	CSA	ANSI	AS	Japon	Corée	Pologne
1. Plateforme fixe	√							
2. Pédale de commande						√		
3. Plateforme étendue	√							
4. Conteneur de stockage manuel	√							
5. Protection en hauteur							√	
6. Lampe de travail								√
7. Boîte de contrôle de la plateforme	√							
8. Prise de courant AC			√					√
9. Porte d'entrée de la plateforme	√							
10. Bras de sécurité	√							
11. Composants de ciseaux	√							
12. Vérin de levage	√							
13. Fiche industrielle	√							
14. Poignée de descente d'urgence	√							
15. Fiche de recharge	√							
16. Plaque de protection anti-nids-de-poule	√							
17. Chargeur de batterie	√							
18. Assemblage de la poignée d'alimentation principale	√							
19. Batterie	√							
20. Châssis	√							
21. RCBO			√					√
22. Capteur de niveau	√							
23. Lampe flash	√						√	
24. Vérin de direction	√							
25. Volant de direction	√							
26. Réducteur d'entraînement, DC	√							
27. Contrôleur au sol	√							
28. Unité d'alimentation	√							
29. Réservoir d'huile hydraulique	√							
30. Roue arrière	√							

Positions de la machine**Position rangée :**

La machine est en position rangée lorsqu'elle est entièrement rétractée.

Position hors service :

La machine reste en position hors service lorsque l'interrupteur de fin de course de descente ne se désengage pas.

Position de service / levée :

La machine se met en position de service / levée lorsque la plateforme est levée jusqu'à ce que l'interrupteur de fin de course de descente se désengage.

Remarque : La hauteur de la plateforme (du sol au plancher de la plateforme) est de $3 \pm 0,3$ m (9 ft 10 in ± 10 in) lorsque l'interrupteur de limite de descente se désengage.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

3 SÉCURITÉ

Lisez, comprenez et respectez les règles et règlements de sécurité de votre lieu de travail et de votre gouvernement.

Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que l'opérateur est correctement formé et qualifié pour utiliser la machine en toute sécurité. La formation comprend, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- Étiquettes d'avertissement et d'instruction sur la machine
- Inspection pré-opérationnelle
- Tout facteur pouvant affecter la stabilité de la machine
- Dangers communs et contre-mesures
- Inspection du chantier
- Fonctions de toutes les commandes et connaissances associées, y compris la commande d'urgence.
- Un équipement de protection individuelle adapté à la tâche, au lieu de travail et à l'environnement.
- Opération de sécurité
- Transporter la machine
- Mesures contre l'utilisation non autorisée
- Instructions d'opération

Comprenez qu'en tant qu'opérateur, vous avez la responsabilité et le droit d'arrêter la machine en cas de défaillance de celle-ci ou de toute autre urgence sur votre lieu de travail.

AVIS

Les personnes souffrant de maladies cardiaques, d'hypertension, d'épilepsie et d'autres maladies, ainsi que les personnes ayant le vertige, ne doivent jamais utiliser cette machine. Il est également interdit aux personnes sous l'influence de l'alcool ou des drogues, ou qui souffrent de fatigue excessive ou de dépression, de faire fonctionner ou d'utiliser cette machine.

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité apparaît avec la plupart des déclarations de sécurité. Cela signifie attention, soyez vigilants, votre sécurité est en jeu ! Veuillez lire et respecter le message qui suit le symbole d'alerte de sécurité.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



PRUDENCE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique une situation susceptible d'endommager la machine, les biens personnels et / ou l'environnement, ou de provoquer un mauvais fonctionnement de l'équipement.

REMARQUE : Indique une procédure, une pratique ou une condition qui doit être suivie pour que la machine ou le composant fonctionne de la manière prévue.

DÉCLARATION DES ACCIDENTS

En cas d'accident impliquant une machine de la société Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informez immédiatement Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., même si aucun dommage corporel ou matériel ne survient au cours de l'accident. Contactez Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. par téléphone et fournissez tous les détails nécessaires. En manquant d'informer le fabricant dans les 48 heures après la survenue de l'incident impliquant une machine de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. la garantie du produit peut expirer.

AVIS

Après tout accident, inspectez minutieusement la machine et toutes ses fonctions, en veillant à les tester d'abord à partir du contrôleur au sol, puis à partir du contrôleur de la plateforme. Veillez à ce que la hauteur de levage de la machine ne dépasse pas 3 m (9,8 ft) jusqu'à ce que tous les dommages aient été réparés et que tous les contrôleurs fonctionnent correctement.

RISQUES D'ÉLECTROCUTION

REMARQUE : Cette machine n'est pas isolée et ne dispose pas d'une fonction de protection contre les chocs électriques.

Tous les opérateurs et responsables doivent se conformer aux réglementations nationales ou locales concernant la distance minimale de sécurité des conducteurs sous tension au-dessus du sol. En l'absence de telles exigences, les opérateurs et les responsables doivent respecter les exigences relatives aux distances de sécurité minimales dans le [Tableau 3-1 Distance minimale de sécurité, page 3-2](#).



AVERTISSEMENT



RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUES

- Maintenez toujours une distance de sécurité par rapport aux lignes électriques et aux équipements électriques, conformément aux réglementations gouvernementales en vigueur et au [Tableau 3-1 Distance minimale de sécurité, page 3-2](#).



- Tenez compte du mouvement de la plateforme, du balancement ou de l'affaissement du fil, soyez prudent en cas de vents forts ou de rafales, et n'utilisez pas la machine en cas d'éclairs ou de fortes pluies.



- Si la machine entre en contact avec des fils sous tension, éloignez-vous de la machine. Le personnel au sol ou sur la plateforme ne doit pas toucher ou utiliser la machine avant que l'alimentation ne soit coupée.
- N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage et de polissage.

Tableau 3-1 Distance minimale de sécurité

Tension (phase à phase, kV)	Distance minimale de sécurité (m/ft)
0-50	3,05 (10)
50-200	4,60 (15)
200-350	6,10 (20)
350-500	7,62 (25)
500-750	10,67 (35)
750-1000	13,725 (45)

RISQUES DE BASCULEMENT ET CHARGE NOMINALE

Capacité de charge nominale maximale de la plateforme :

Tableau 3-2

GTJZ1412E	
Rétractation	227 kg (500 lb)
Extension : stationnaire uniquement	107 kg (235 lb)
Extension : extension uniquement	120 kg (265 lb)
GTJZ1414E	
Rétractation	227 kg (500 lb)
Extension : stationnaire uniquement	107 kg (235 lb)
Extension : extension uniquement	120 kg (265 lb)
1412E Plus	
Rétractation	350 kg (772 lb)
Extension : stationnaire uniquement	230 kg (507 lb)
Extension : extension uniquement	120kg (265 lb)



AVERTISSEMENT

RISQUES DE BASCULEMENT



- Le personnel, l'équipement et les matériaux sur la plateforme ne doivent pas dépasser la capacité de charge maximale.
- Ne relevez ou ne déployez la plateforme que lorsque la machine se trouve sur un sol solide et plat.
- N'utilisez pas l'alarme d'inclinaison comme un indicateur de niveau. L'alarme d'inclinaison de la plateforme ne se déclenche que si la machine est fortement inclinée. Si l'alarme d'inclinaison retentit :

AVERTISSEMENT

RISQUES DE BASCULEMENT

- Soyez très prudent pour abaisser la plateforme. Transférez la machine sur un sol solide et plat. Ne modifiez pas le niveau ou l'interrupteur de fin de course.
- Ne roulez pas à une vitesse supérieure à 0,8 km/h (0,5 mi/h) lorsque la plateforme est relevée.
- Lorsque la plateforme est relevée, la machine ne peut pas se déplacer sur des terrains accidentés, des surfaces instables ou dans d'autres conditions dangereuses.
- N'utilisez pas la machine en cas de vents forts ou de rafales, et n'augmentez pas la surface de la plateforme ou de la charge. L'augmentation de la surface exposée au vent réduira la stabilité de la machine.
- Lorsque la machine se trouve sur un terrain accidenté, avec du gravier ou d'autres surfaces irrégulières, ou à proximité de trous et de pentes raides, soyez prudent et réduisez la vitesse.
- Lorsque vous êtes sur la plateforme, ne poussez pas et ne tirez pas d'objets qui se trouvent en dehors. La force latérale maximale autorisée est :
 - GTJZ1412E : 400 N (90 lbf) en intérieur uniquement
 - GTJZ1414E : 400 N (90 lbf) en intérieur / 200 N (45 lbf) en extérieur
 - 1412E Plus : 400 N (90 lbf) en intérieur uniquement
- Ne modifiez aucune pièce de la machine qui pourrait affecter la sécurité et la stabilité.
- Ne remplacez pas les pièces clés qui affectent la stabilité de la machine par des pièces avec des poids ou des spécifications différents.

⚠ AVERTISSEMENT**RISQUES DE BASCULEMENT**

- Ne modifiez ou ne changez pas les nacelles mobiles sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.
- Sur la plateforme, ne fixez pas de dispositif supplémentaire pour placer des outils ou d'autres matériaux sur le garde-corps. Cela augmentera le poids, la surface et la charge de la plateforme.
- Ne placez ou ne fixez aucune charge en surplomb sur une partie quelconque de cette machine.
- Ne placez pas d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme ou sur des parties de la machine.
- N'utilisez pas la machine sur une surface mobile ou active ou sur un véhicule. Assurez-vous que tous les pneus sont en bon état, que les écrous à fente sont serrés et que les goupilles sont complètes.
- N'utilisez pas une batterie dont le poids est inférieur à celui de la batterie au plomb (40 kg [88 lb]) ou de la batterie au lithium (60 kg [132 lb]) d'origine. La batterie ne fournit pas seulement de l'énergie, elle sert aussi de contrepoids. La batterie est essentielle pour maintenir la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas une plateforme pour propulser des machines ou d'autres objets.
- Ne laissez pas la plateforme toucher les objets à proximité.
- N'attachez pas la plateforme à des objets proches avec une corde ou d'autres matériaux de fixation.
- Ne placez pas de charge à l'extérieur de la plateforme.
- Ne faites pas fonctionner la machine lorsque les portes du châssis sont ouvertes.

AVERTISSEMENT**RISQUES DE BASCULEMENT**

- Lorsque la plateforme est coincée ou bloquée ou lorsque d'autres objets à proximité empêchent son mouvement normal, n'utilisez pas le contrôleur de plateforme pour abaisser la plateforme. Si vous avez l'intention d'abaisser la plateforme à l'aide d'un contrôleur au sol, vous ne devez le faire fonctionner qu'une fois que tout le personnel a quitté la plateforme.

RISQUES LIÉS À L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT**RISQUES LIÉS À LA DANGEROUSITÉ DU LIEU DE TRAVAIL**

- N'utilisez pas la machine sur des surfaces, des bords ou des nids de poule qui ne peuvent pas supporter le poids de la machine. Relevez ou déployez la plateforme uniquement lorsque la machine se trouve sur un sol ferme et plat.
- N'utilisez pas l'alarme d'inclinaison comme un indicateur horizontal. L'alarme d'inclinaison de la plateforme ne se déclenche que si la machine est fortement inclinée.
- Si l'alarme d'inclinaison retentit pendant le levage de la plateforme, faites très attention lorsque vous l'abaissez. Ne modifiez pas le niveau ou l'interrupteur de fin de course.
- La vitesse de déplacement ne doit pas dépasser 0,8 km/h (0,5 mi/h) lorsque la plateforme s'élève.



**AVERTISSEMENT****RISQUES LIÉS À LA DANGÉROSITÉ
DU LIEU DE TRAVAIL**

- Si la machine peut être utilisée à l'extérieur, ne la faites jamais fonctionner en cas de vents forts ou de rafales. Ne soulevez pas la plateforme lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h). Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h) après le levage de la plateforme, repliez la plateforme et ne continuez pas à utiliser la machine.
- Ne conduisez jamais sur un terrain inégal ou des surfaces instables ou dans d'autres conditions dangereuses lorsque vous élevez la plateforme.

AVERTISSEMENT**RISQUES LIÉS À LA DANGÉROSITÉ
DU LIEU DE TRAVAIL**

- Lorsque la machine se rétracte, soyez prudent et ralentissez lorsque la machine se déplace sur un terrain irrégulier, des pierres concassées, des surfaces instables ou lisses, des pentes raides et à proximité d'entrées de grottes.
- Ne conduisez pas ou ne soulevez pas la machine sur des pentes, des marches ou des surfaces voûtées qui dépassent la capacité de montée maximale de la machine.

Avant ou pendant l'utilisation de la machine, vérifiez les risques possibles sur le chantier et faites attention aux restrictions de l'environnement, notamment les gaz / poussières inflammables et explosifs. Si la machine est utilisée dans d'autres applications, ou par d'autres moyens, comme spécifié par **Sinoboom**, elle doit être approuvée ou guidée par le fabricant.

Tableau 3-3

VALEUR BEAUFORT	MÈTRES/SECONDE	MILE/HEURE	DESCRIPTION	ÉTAT DU SOL
0	0 ~ 0,2	0 ~ 0,5	Calme	Calme. La fumée s'élève à la verticale.
1	0,3 ~ 1,5	1 ~ 3	Très légère brise	Mouvement du vent visible dans la fumée.
2	1,6 ~ 3,3	4 ~ 7	Légère brise	Vent ressenti sur la peau exposée. Les feuilles bruissent.
3	3,4 ~ 5,4	8 ~ 12	Petite brise	Les feuilles et les petites brindilles en mouvement constant.
4	5,5 ~ 7,9	13 ~ 18	Jolie brise	La poussière et les feuilles de papier se soulèvent. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0 ~ 10,7	19 ~ 24	Bonne brise	Les plus petits arbres se balancent.
6	10,8 ~ 13,8	25 ~ 31	Vent frais	Grandes branches en mouvement. Drapeaux flottant presque à l'horizontale. L'utilisation du parapluie devient difficile.
7	13,9 ~ 17,1	32 ~ 38	Grand frais / coup de vent	Arbres entiers en mouvement. Effort nécessaire pour marcher contre le vent.
8	17,2 ~ 20,7	39 ~ 46	Fort coup de vent	Des brindilles tombent des arbres. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8 ~ 24,4	47 ~ 54	Tempête	Légers dommages structurels.

AVIS

La capacité de montée maximale concerne les machines dont la plateforme est rétractée.

Pente maximale :

GTJZ1412E : 25% (14 °)

GTJZ1414E : 25% (14 °)

1412E Plus : 25% (14 °)

La capacité de montée signifie l'angle d'inclinaison maximal admissible de la machine lorsqu'elle se trouve sur un sol solide et que la plateforme ne peut porter qu'une seule personne. Plus le poids de la plateforme de la machine augmente, plus la capacité de franchissement de la machine diminue.

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

Les opérateurs doivent au minimum utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans ce manuel et le *manuel d'entretien*, en plus de respecter les réglementations industrielles et les règles du lieu de travail plus strictes. Ne vous engagez jamais dans une opération dangereuse de la machine.

N'utilisez pas la machine dans les situations suivantes :

- Des personnes / équipements non concernés sont présents dans la zone de travail de la machine.
- Utilisation comme grue (à l'exception des modèles sur mesure dotés de telles fonctions).
- Utilisation sur un camion, une remorque, un véhicule à chenilles, un navire, un échafaudage et autres sans l'accord écrit du fabricant ou d'un professionnel qualifié.

- Fixation incorrecte de la machine à un autre objet en l'appuyant simplement dessus, en l'attachant ou en la liant.
- Utilisation dangereuse ou imprudente de la machine.
- Situation de surcharge ou de déséquilibre.
- Autres situations telles que spécifiées dans les manuels.

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Ne poussez aucun objet à l'extérieur de la plateforme. La force latérale maximale autorisée est :

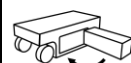
GTJZ1412E :	400 N (90 lbf) en intérieur uniquement
GTJZ1414E :	400 N (90 lbf) en intérieur / 200 N (45 lbf) en extérieur
1412E Plus :	400 N (90 lbf) en intérieur uniquement
- Ne modifiez aucune pièce de la machine qui pourrait affecter la sécurité et la stabilité.
- Ne remplacez pas les pièces clés qui affectent la stabilité de la machine par des pièces avec des poids ou des spécifications différents.
- Ne pas changer ou modifier les nacelles mobiles sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Sur la plateforme, ne fixez pas de dispositif supplémentaire pour placer des outils ou d'autres matériaux sur le garde-corps. Cela augmentera le poids, la surface et la charge de la plateforme.
- Ne posez pas d'échelle ou d'échafaudage sur la plateforme ou sur une partie quelconque de cette machine.

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- N'utilisez pas la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou déplaçable. Assurez-vous que tous les pneus sont en bon état, que les écrous à fente sont serrés et que les goupilles sont complètes.
- N'utilisez pas une batterie dont le poids est inférieur à celui de la batterie au plomb (40 kg [88 lb]) ou de la batterie au lithium (60 kg [132 lb]) d'origine. La batterie ne fournit pas seulement de l'énergie, elle sert aussi de contrepoids. La batterie est essentielle pour maintenir la stabilité de la machine.
- Ne placez pas ou n'attachez aucune charge suspendue sur toute partie de la machine.
- N'utilisez pas la machine comme une grue.
- N'utilisez pas la plateforme pour pousser la machine ou d'autres objets.
- Ne laissez pas la plateforme toucher des objets à proximité.
- N'attachez pas la plateforme à des objets à proximité.
- Ne placez pas la charge à l'extérieur de la plateforme.
- Lorsque la plateforme est coincée ou bloquée ou lorsque d'autres objets à proximité empêchent son mouvement normal, n'utilisez pas le contrôleur de plateforme pour abaisser la plateforme. Si vous avez l'intention d'abaisser la plateforme à l'aide d'un contrôleur au sol, vous ne devez le faire fonctionner qu'une fois que tout le personnel a quitté la plateforme.
- Ne faites pas fonctionner la machine lorsque le caisson de la porte du châssis est ouvert.



**AVERTISSEMENT****RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE**

- Lorsqu'un ou plusieurs pneus de la machine ne touchent plus le sol, évacuez tout le personnel avant de tenter de stabiliser l'équipement. Utilisez une grue, un chariot élévateur ou tout autre appareil approprié pour stabiliser l'équipement.

RISQUES DE CHUTE

Les opérateurs doivent au minimum utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans le **manuel d'utilisation** et le **manuel d'entretien**, en plus de respecter les réglementations industrielles et les règles du lieu de travail plus strictes.

**AVERTISSEMENT****RISQUES DE CHUTE**

- Chaque personne sur la plateforme doit porter des harnais ou utiliser des équipements de sécurité conformes aux réglementations gouvernementales. Attachez le câble au point fixe de la plateforme. N'attachez jamais le câble de plus d'une personne à un point fixe de la plateforme.
- Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout et ne rampez pas sur les garde-corps. Lorsque vous êtes sur la plateforme, restez toujours debout sur le plancher de la plateforme.
- Ne descendez pas de la plateforme lorsque celle-ci est relevée.
- Maintenez le plancher de la plateforme libre de tout obstacle.
- Veillez à ne pas accéder à ou quitter la plateforme si la machine n'est pas entièrement en place.
- Fermez la porte d'entrée de la plateforme avant d'utiliser la machine.

AVERTISSEMENT**RISQUES DE CHUTE**

- N'utilisez pas la machine si les mains courantes ne sont pas correctement installées et si la porte d'entrée de la plateforme n'est pas fermée.

RISQUES DE COLLISION

Les opérateurs doivent au minimum utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans ce manuel et le *manuel d'entretien*, en plus de respecter les réglementations industrielles et les règles du lieu de travail plus strictes.

**AVERTISSEMENT****RISQUES DE COLLISION**

- Prêtez attention au champ de vision et aux angles morts lorsque vous déplacez ou utilisez la machine.
- Prêtez attention à la plateforme étendue lorsque vous déplacez la machine.
- Vérifiez la zone de travail pour éviter les obstructions au sol et en hauteur ou d'autres risques éventuels.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le contrôleur de plateforme et le contrôleur de châssis. Des flèches directionnelles marquées en couleur indiquent les fonctions de déplacement, de levage et de direction.
- Les utilisateurs doivent se conformer aux règles de l'utilisateur, du lieu de travail et du gouvernement concernant l'utilisation d'équipements de protection individuelle (casques, ceintures et gants de sécurité, etc.).
- Placez la machine sur un sol plat ou dans une position sécurisée avant de relâcher les freins.

AVERTISSEMENT

RISQUES DE COLLISION



- N'abaissez la plateforme que lorsqu'il n'y a aucune personne ni aucun obstacle dans la zone située en dessous.
- Limitez la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de l'encombrement, des pentes, de la présence et de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer des collisions.



- N'utilisez pas la machine sur une grue ou un dispositif de déplacement aérien, sauf si la commande de la grue est verrouillée ou si des précautions ont été prises pour éviter toute collision potentielle.
- Ne placez pas vos mains et vos bras à un endroit où ils pourraient être écrasés ou coincés.
- Ne travaillez pas dans ou sous la plateforme ou près des bras de ciseaux lorsque le levier de sécurité n'est pas en place.
- Faites preuve de discernement et de planification lorsque vous utilisez le contrôleur au sol pour faire fonctionner la machine. Maintenez une distance appropriée entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.
- N'utilisez jamais une machine de manière dangereuse ou pour le plaisir.

AVERTISSEMENT

RISQUES D'ÉCRASEMENT

- Ne travaillez pas dans ou sous la plateforme ou près des bras de ciseaux lorsque le levier de sécurité n'est pas en place.
- Faites preuve de discernement et de planification lorsque vous utilisez le contrôleur au sol pour faire fonctionner la machine. Maintenez une distance appropriée entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

RISQUES D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE



- N'utilisez pas la machine ou ne chargez pas la batterie dans des atmosphères dangereuses ou potentiellement inflammables ou explosives.
- Pour les machines à moteur, n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est encore en marche, et n'ajoutez du carburant que lorsque l'endroit est bien ventilé et en l'absence de flamme, d'étincelle ou de tout autre danger susceptible de provoquer une explosion.
- Ne vaporisez jamais d'éther sur le moteur équipé d'une bougie de préchauffage.

RISQUES D'ÉCRASEMENT

Il y a un risque potentiel d'écrasement pendant le déplacement de la machine. Maintenez toujours les parties du corps et les vêtements à une distance sûre de la machine pendant son fonctionnement.

AVERTISSEMENT

RISQUES D'ÉCRASEMENT



- Ne placez pas vos mains et vos bras à un endroit où ils pourraient être écrasés ou coincés.

RISQUES LIÉS À UNE MACHINE ENDOMMAGÉE

AVIS

Pour éviter d'endommager la machine, respectez toutes les exigences d'utilisation et d'entretien de ce manuel et du manuel d'entretien.

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle n'est pas en bon état de fonctionnement.
- Inspectez et testez minutieusement toutes les fonctions de la machine avant de l'utiliser. Marquez et arrêtez immédiatement les machines endommagées ou défectueuses.
- Assurez-vous que toutes les opérations de maintenance ont été effectuées conformément à ce manuel et au *manuel d'entretien* correspondant.
- Assurez-vous que toutes les étiquettes sont en place et lisibles.
- Assurez-vous que le *manuel d'utilisation* et le *manuel d'entretien* sont en bon état, faciles à lire et rangés dans le compartiment de rangement de la plateforme.

RISQUES DE LÉSIONS CORPORELLES

Observez toujours toutes les exigences d'utilisation et d'entretien de ce manuel et du manuel d'entretien.

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



N'utilisez pas la machine en cas de déversement / fuite d'huile. Les fuites d'huile des systèmes hydrauliques peuvent pénétrer et brûler la peau.

REMARQUE : l'opérateur doit effectuer l'entretien uniquement lors de l'inspection pré-opérationnelle. Pendant l'opération, maintenez les portes gauche et droite du châssis fermées et verrouillées. Seul un personnel de service qualifié peut ouvrir les portes gauche et droite pour réparer la machine.

RISQUES LIÉS AUX BATTERIES

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION



- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et génèrent des mélanges explosifs d'hydrogène et d'oxygène. Tenez à l'écart de la batterie tout dispositif susceptible de provoquer des étincelles ou des flammes (y compris les cigarettes / produits fumants) afin d'éviter toute explosion.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les pinces de câble avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE



Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes à coques et des vêtements de protection lorsque vous travaillez avec des batteries. Retirez toutes vos bagues, montres et autres accessoires.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE



Évitez de renverser ou de mettre en contact l'acide de la batterie avec une peau non protégée. Consultez immédiatement un médecin si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau.

AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À LA BATTERIE

- Ne branchez le chargeur que sur une prise AC à trois fils mise à la terre. Assurez-vous que le chargeur est en bon état de fonctionnement avant le chargement.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la machine par le fabricant.
- Veillez à ce que l'endroit où la batterie est chargée soit bien ventilé et éloigné de la lumière du soleil, des flammes, des étincelles ou de tout autre danger susceptible de provoquer une explosion, et n'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Seul le personnel dûment formé et autorisé par le lieu de travail est autorisé à retirer la batterie de la machine.
- Veillez à utiliser le nombre approprié de personnes et les méthodes de levage adéquates lors du remplacement de la batterie.
- Pendant le processus d'assemblage ou de désassemblage, n'utilisez jamais la batterie de manière forcée et ne laissez jamais la batterie tomber.
- Ne court-circuitez jamais directement les sorties de la batterie avec des cordons électriques.
- Si l'acide de la batterie s'écoule, utilisez du bicarbonate (bicarbonate de soude) mélangé à de l'eau pour neutraliser l'acide.
- Ne stockez jamais la batterie dans l'eau ou dans une atmosphère humide.
- Vérifiez quotidiennement que le câble de la batterie n'est pas endommagé et remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser la machine.

AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À LA BATTERIE AU LITHIUM

- Utilisez uniquement le chargeur dédié pour charger la batterie.
- Ne laissez pas de lentilles, d'aiguilles ou d'autres objets pointus entrer en contact avec la batterie, sinon la membrane de la batterie sera facilement endommagée.
- Ne plongez pas la batterie dans la mer ou dans l'eau pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas la machine lorsque la batterie se trouve à proximité d'une source de chaleur (feu, chauffage, etc.).
- N'utilisez pas la batterie avec les bornes positives ou négatives installées à l'envers.
- Ne connectez pas directement la batterie à une prise de courant.
- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou un appareil de chauffage.

AVIS

Après avoir chargé la batterie, assurez-vous que :

- les connexions des câbles de la batterie sont exemptes de corrosion.
- la fixation de la batterie et les connexions des câbles sont sécurisées.

L'ajout d'une protection des bornes et de produits d'étanchéité anticorrosion contribuera à réduire la corrosion des bornes et des câbles de la batterie.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SOUDAGE ET DE POLISSAGE

Avant d'effectuer des opérations de soudage, de meulage et de polissage, assurez-vous de toujours lire et comprendre toutes les exigences d'utilisation et d'entretien de ce manuel et du *manuel d'entretien*.

**AVERTISSEMENT****RISQUES LIÉS AU SOUDAGE**

- **Se conformer aux recommandations du fabricant du poste de soudure pour les procédures concernant l'utilisation correcte du poste de soudure.**
- **Les fils ou câbles de soudage ne peuvent être connectés qu'après avoir éteint le groupe électrogène.**
- **N'effectuez les opérations de soudage que lorsque le câble de soudage a été correctement connecté.**
- **N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage.**
- **À tout moment, assurez-vous que les outils électriques sont complètement rangés dans la plateforme de travail. Ne suspendez pas les outils électriques à la rambarde de la plateforme de travail ou à la zone de travail à l'extérieur de la plateforme de travail, et ne suspendez pas les outils électriques directement par le fil.**

AVIS

Après avoir utilisé la machine, il convient d'appuyer sur l'interrupteur de déconnexion de la batterie pour éteindre la machine.

Avant d'effectuer des travaux de soudage, de meulage et de polissage, les soudeurs doivent demander l'autorisation du service responsable sur le lieu de travail.

APRÈS AVOIR UTILISÉ LA MACHINE

1. Choisissez un lieu de stationnement sûr, sur un sol solide et plat, et sans obstacle. Évitez les zones à forte circulation.
2. Abaissez la plateforme.
3. Poussez le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol sur la position « OFF »
4. Mettez l'interrupteur à clé sur la position « OFF » et retirez la clé pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine.
5. Bloquez les roues avec les cales de roue.
6. Chargez la batterie.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

4

INSPECTION DU CHANTIER



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

Veillez à respecter les instructions et les règles de sécurité figurant dans ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

N'utilisez pas cette machine si vous n'avez pas appris et mis en pratique les règles de sécurité d'utilisation de la machine énoncées dans ce manuel.

- Lisez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Évitez les situations dangereuses.
- Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser.
- Choisissez les machines et les équipements de protection individuelle (casque, ceinture et gants de sécurité, etc.) appropriés à la tâche.
- Effectuez toujours un test pré-opérationnel avant d'utiliser la machine.
- Inspectez le lieu de travail.
- Vérifiez les autocollants de sécurité / la plaque signalétique de la machine.
- N'utilisez la machine que conformément aux instructions de ce manuel et pour l'usage auquel elle est destinée.

Sauf autorisation de Sinoboom, ne faites jamais fonctionner la machine dans un site dangereux. Les éléments suivants présentent un danger sur le chantier :

- pentes escarpées ou grottes
- proéminences du sol, obstacles ou débris
- inclinaisons du sol
- surfaces instables ou ultra-lisse
- obstacles aériens et lignes à haute tension
- lieux dangereux
- surface du sol qui pourrait ne pas supporter la capacité de la machine et de sa charge
- rafales et vents forts
- interventions par du personnel non autorisé
- autres conditions dangereuses possibles

Lors de l'inspection du chantier, l'opérateur détermine si le chantier est adapté à une utilisation sûre de la machine. L'opérateur doit effectuer l'inspection du chantier avant de déplacer la machine sur le chantier.

La sécurité est la responsabilité de l'opérateur. Une partie de la sécurité consiste à effectuer une inspection approfondie du chantier. Les opérateurs doivent identifier et éviter les risques professionnels lors du déplacement, de l'installation et de l'utilisation de la machine.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

5 INSPECTION PRÉ-OPÉRATIONNELLE



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

Veillez à respecter les instructions et les règles de sécurité figurant dans ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

N'utilisez pas cette machine si vous n'avez pas appris et mis en pratique les règles de sécurité d'utilisation de la machine énoncées dans ce manuel.

- Lisez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Évitez les situations dangereuses.
- Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser.
- Choisissez les machines et les équipements de protection individuelle (casque, ceinture et gants de sécurité, etc.) appropriés à la tâche.
- Effectuez toujours un test pré-opérationnel avant d'utiliser la machine.
- Inspectez le lieu de travail.
- Vérifiez les autocollants de sécurité / les plaques signalétiques de la machine.
- N'utilisez la machine que conformément aux instructions de ce manuel et pour l'usage auquel elle est destinée.

Avant d'utiliser la machine, veuillez d'abord comprendre les tâches à effectuer et prendre connaissance des points suivants :

1. Connaître chaque fonction de la machine et être capable de la faire fonctionner de manière adroite.
2. Seule la personne autorisée par la direction est habilitée à utiliser la machine.

3. Respectez les règles de sécurité de ce manuel, et comprenez et suivez entièrement les instructions d'utilisation de ce manuel pour utiliser la machine.
4. L'opérateur doit suivre une formation professionnelle basée sur ce manuel d'utilisation, et doit être certifié comme opérateur qualifié pour l'utilisation de cette machine.
5. Comprenez clairement toutes les plaques signalétiques, les avertissements et les étiquettes de sécurité sur la machine.
6. Avant chaque opération, examinez et vérifiez l'environnement opérationnel, et assurez-vous que l'équipement de protection de sécurité est correctement en place. L'équipement de sécurité peut varier en fonction de l'environnement opérationnel.
7. Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que toutes les poignées de commande sont au point mort et que tous les interrupteurs sont en position OFF.

CONSEILS POUR EFFECTUER UNE INSPECTION PRÉ-OPÉRATIONNELLE

- L'opérateur est responsable de l'exécution de l'« inspection pré-opérationnelle » et de l'entretien de routine comme indiqué dans ce manuel.
- Avant chaque changement d'équipe, l'opérateur doit effectuer une inspection pré-opérationnelle afin de déterminer si la machine présente des problèmes évidents avant que l'opérateur n'effectue un test de fonctionnement pré-opérationnel.
- L'inspection pré-opérationnelle aide également l'opérateur à déterminer si la machine nécessite un entretien de routine.
- Voir la liste des composants de la machine à la section **2 Composants de la machine, page 2-1**. Vérifiez que la machine ne comporte pas de pièces modifiées, endommagées, desserrées ou manquantes.

- N'utilisez jamais une machine dont les pièces sont endommagées ou modifiées. Apposez des panneaux sur la machine et cessez de l'utiliser si vous découvrez des dommages ou des modifications.
- Seuls des techniciens de maintenance qualifiés peuvent réparer la machine conformément aux prescriptions du fabricant. Après tout entretien, l'opérateur doit effectuer une nouvelle inspection pré-opérationnelle avant de procéder à un test pré-opérationnel.
- Des techniciens d'entretien qualifiés doivent effectuer des inspections d'entretien régulières conformément aux exigences du *manuel d'entretien* du fabricant.

 **AVERTISSEMENT**



RISQUE DE BASCULEMENT

Ne pas changer ou modifier la nacelle sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. Si un dispositif supplémentaire est installé sur la plateforme ou le garde-corps pour placer des outils ou d'autres matériaux, cela augmentera le poids et la surface de la plateforme ou accroîtra la charge.

EFFECTUER UNE INSPECTION PRÉ-OPÉRATIONNELLE

Avant de démarrer la machine, vérifiez si elle répond aux exigences suivantes :

- Assurez-vous que le *manuel d'utilisation* et le *manuel d'entretien* sont en bon état, lisibles et rangés dans le compartiment de rangement de la plateforme.
- Assurez-vous que toutes les étiquettes sont lisibles et placées correctement.
- Vérifiez l'absence de fuites d'huile hydraulique. Vérifiez que le niveau d'huile est correct. Voir [Inspecter le niveau d'huile hydraulique, page 5-3](#). Ajoutez de l'huile si nécessaire.
- Vérifiez si le niveau de la batterie est inférieur à 70 %. Voir [Inspecter le niveau de la batterie, page 5-3](#). Chargez la batterie si nécessaire.
- Vérifiez si le dispositif de protection utilisé est adapté au type de travail effectué et conforme aux normes techniques en vigueur.

INSPECTER LES PIÈCES

Avant chaque utilisation ou au changement d'équipe, vérifiez que la machine ne comporte pas de pièces endommagées, mal installées, desserrées ou manquantes et qu'elle n'a pas subi de modifications non autorisées :

- Composants électriques, fils, câbles et cordes de sécurité
- Groupe hydraulique, réservoir d'huile, tuyaux, raccords, vérins et collecteurs
- Batterie et câblage
- Moteurs d'entraînement
- Pneus et roues
- Bras de sécurité
- Interrupteurs de fin de course et avertisseur sonore
- Alarmes et LED
- Écrous, boulons et autres éléments de fixation
- Plateforme (y compris rails, plaque de plancher, verrou de sécurité, supports et porte d'entrée)

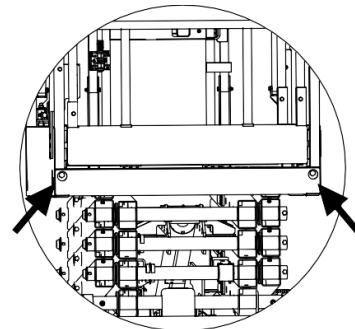


Figure 5-1

- Protection anti-nids-de-poule
- Axes et fixations du bras des ciseaux
- Leviers de commande
- Équipement de protection individuelle
- Équipement de contrôle d'urgence
- Instructions d'utilisation, étiquettes d'avertissement et de contrôle

AVIS

Si une pièce est endommagée, manquante ou mal installée, veuillez la remplacer immédiatement par une nouvelle et l'installer correctement ; si un élément de fixation est détaché ou desserré, veuillez le resserrer immédiatement.

INSPECTER L'ENSEMBLE DE LA MACHINE

Inspectez l'ensemble de la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée :

- Fissures dans un joint de soudure ou une pièce structurale
- Bosses ou autres dommages
- Rouille, corrosion ou oxydation sévère
- Torsion incorrecte des câbles d'acier, des câbles électriques, des tuyaux à l'intérieur de la plateforme
- Pièces structurales et composants clés manquants ou desserrés, y compris le positionnement et le serrage corrects des fixations et goupilles
- La capacité de la plateforme pliante à supporter le rail latéral de la plateforme et l'installation correcte de la goupille de sécurité avec câble métallique

INSPECTER LE NIVEAU D'HUILE HYDRAULIQUE

Il est important de veiller à ce que le niveau d'huile hydraulique soit approprié pour le bon fonctionnement de la machine. L'utilisation de la machine avec un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Une inspection quotidienne du niveau d'huile hydraulique vous aidera à déterminer si le système hydraulique présente un problème. Veillez à corriger le problème avant d'utiliser la machine.

Effectuez les procédures suivantes avec la plateforme rétractée :

1. Ouvrez la porte du châssis droit.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique sur la jauge du réservoir d'huile.

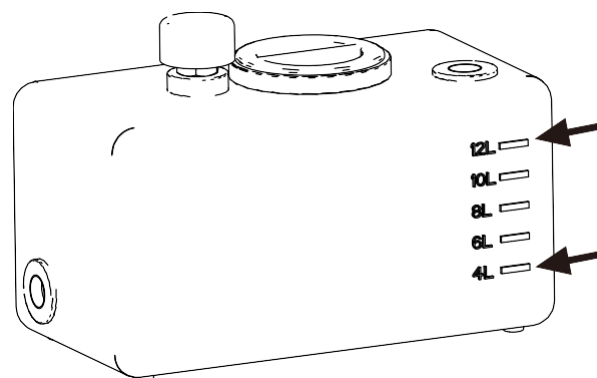


Figure 5-2

3. Le niveau d'huile hydraulique doit rester supérieur à 12L.
4. Ajoutez de l'huile hydraulique si nécessaire. Ne remplissez jamais le réservoir de manière excessive.

Tableau 5-1

EXIGENCES DU CLIENT	TYPE D'HUILE HYDRAULIQUE
Région à température normale 0°C à 40°C (32°F à 104°F)	L-HM46
Région froide -25°C à 25°C (-13°F à 77°F)	L-HV32
Région à température élevée supérieure à 40°C (104°F)	L-HM68
Région extrêmement froide inférieure à -30°C (-22°F)	Des programmes spéciaux doivent être identifiés.

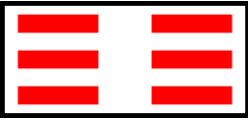
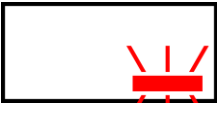
AVIS

Différents types d'huile hydraulique peuvent être ajoutés selon les besoins du client à la livraison, mais ils ne peuvent pas être mélangés.

INSPECTER LE NIVEAU DE LA BATTERIE

Utilisez l'affichage de la lecture de diagnostic sur la plateforme pour déterminer le niveau de la batterie.

Tableau 5-2

AFFICHAGE DE LA PUISSANCE DE LA PLATEFORME	RATIO DE PUISSANCE	DESCRIPTION
	90-100%	La batterie a été entièrement chargée.
	70%	La batterie est à 70 % de sa capacité.
	50%	La batterie est à 50 % de sa capacité.
	30%	La batterie est à 30 % de sa capacité.
	20%	Le niveau de la batterie est à 20 %, ce qui est faible. La batterie doit être rechargée.
	10%	Le niveau de la batterie est à 10 %, ce qui est très faible. La machine deviendra lente. La batterie doit être rechargée.

6 TEST DE FONCTIONNEMENT PRÉ-OPÉRATIONNEL



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

Veillez à respecter les instructions et les règles de sécurité figurant dans ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

N'utilisez pas cette machine si vous n'avez pas appris et mis en pratique les règles de sécurité d'utilisation de la machine énoncées dans ce manuel.

- Lisez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Évitez les situations dangereuses.
- Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser.
- Choisissez les machines et les équipements de protection individuelle (casque, ceinture et gants de sécurité, etc.) appropriés à la tâche.
- Effectuez toujours un test pré-opérationnel avant d'utiliser la machine.
- Inspectez le lieu de travail.
- Vérifiez les autocollants de sécurité / la plaque signalétique de la machine.
- N'utilisez la machine que conformément aux instructions de ce manuel et pour l'usage auquel elle est destinée.

N'utilisez pas une machine présentant des problèmes ou des dysfonctionnements. Apposez des panneaux sur la machine et ne l'utilisez pas si vous découvrez un quelconque problème. Seuls des techniciens de maintenance qualifiés peuvent réparer la machine conformément aux prescriptions du fabricant.

Après tout entretien, l'opérateur doit effectuer une nouvelle inspection pré-opérationnelle avant de procéder à un test pré-opérationnel.

PRÉPARER UN TEST DE FONCTIONNEMENT PRÉ-OPÉRATIONNEL

AVIS

Tous les tests de fonctionnement pré-opérationnels doivent être effectués dans la même période.

Avant de commencer un test de fonctionnement pré-opérationnel :

1. Choisissez une zone d'essai dont la surface est solide, plate et plane.
2. Assurez-vous que la zone de test ne présente pas d'obstacles.
3. Connectez la batterie à la machine si elle n'est pas déjà connectée.

La réalisation d'un test de fonctionnement pré-opérationnel vous permet de découvrir les problèmes potentiels avant de commencer à utiliser la machine. L'opérateur doit tester toutes les fonctions de la machine conformément aux instructions de ce manuel.

TESTER LE CONTRÔLEUR AU SOL

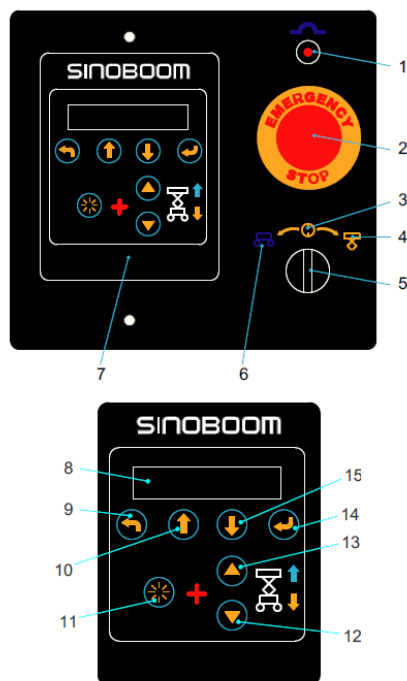


Figure 6-1 Contrôleur au sol

- | | |
|--|---|
| 1. Fusible | 9. Touche retour |
| 2. Bouton d'arrêt d'urgence | 10. Touche page précédente |
| 3. Position Off | 11. Commutateur d'activation |
| 4. Contrôle sur la plateforme | 12. Commutateur plateforme vers le bas |
| 5. Interrupteur à clé (interrupteur de sélection du contrôle au sol / sur la plateforme) | 13. Commutateur plateforme vers le haut |
| 6. Contrôle au sol | 14. Touche entrée |
| 7. Contrôleur | 15. Touche page suivante |

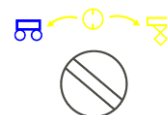
AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Sauf en cas d'urgence, n'opérez jamais à partir de la console de commande au sol s'il y a encore des personnes sur la plateforme.
- N'utilisez jamais la machine si une poignée de commande ou un interrupteur qui contrôle le mouvement de la plateforme ne revient pas en position OFF après avoir été relâché.

Commutateur de sélection sol / plateforme



1. Tirez le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol et du contrôleur sur la plateforme pour le mettre en position ON.
2. Tournez l'interrupteur à clé en position de contrôle au sol.
3. Assurez-vous que le témoin lumineux correspondant s'allume et qu'aucun message d'erreur n'apparaît.

Bouton d'arrêt d'urgence



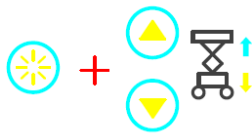
1. Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence sur la position OFF. Assurez-vous que toutes les fonctions sont hors-service.
2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour le mettre en position ON.

Commutateur d'activation



1. Si vous actionnez un commutateur de fonction sans maintenir le commutateur d'activation, la fonction ne doit pas se mettre en service.
2. Déplacez le commutateur de fonction tout en maintenant le commutateur d'activation, la fonction doit se mettre en service.

Fonction plateforme vers le haut / bas



1. Appuyez simultanément sur le commutateur d'activation et sur le commutateur de levage de la plateforme, la plateforme doit se lever.
2. Relâchez le commutateur d'activation ou le commutateur de levage de la plateforme, la plateforme ne doit pas se lever.
3. Appuyez simultanément sur le commutateur d'activation et sur le commutateur d'abaissement de la plateforme, la plateforme doit se baisser avec une alarme.

TESTER LE CONTRÔLEUR SUR LA PLATEFORME (SINOBOOM)

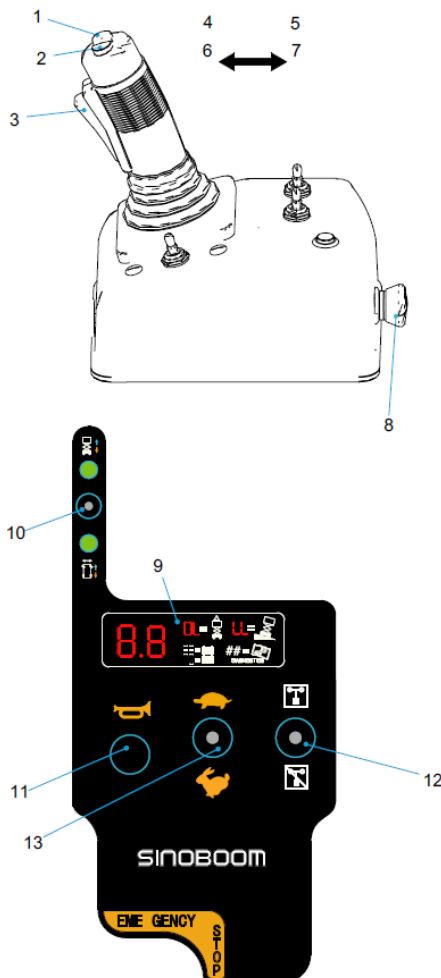


Figure 6-2 Contrôleur sur la plateforme (SINOBOOM)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Tourner à droite | 8. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 2. Tourner à gauche | 9. Écran d'affichage (pour afficher le niveau de la batterie et les codes de défaut) |
| 3. Commutateur d'activation | 10. Commutateur d'activation des fonctions de levage, de conduite et de direction |
| 4. Plateforme vers le haut | 11. Avertisseur |
| 5. Plateforme vers le bas | 12. Commutateur de sélection du mode intérieur / extérieur |
| 6. Avancer | 13. Commutateur de sélection de vitesse de conduite rapide / lente |
| 7. Reculer | |

Remarque : Reportez-vous à la section **Diagnostic des défauts** du manuel d'entretien pour connaître les codes de défaut affichés à l'écran.

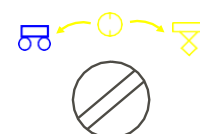
AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Sauf en cas d'urgence, n'opérez jamais à partir de la console de commande au sol s'il y a encore des personnes sur la plateforme.
- N'utilisez jamais la machine si un joystick de commande ou un interrupteur qui contrôle le mouvement de la plateforme ne revient pas en position OFF après avoir été relâché.
- Ne retirez pas, ne modifiez pas ou ne désactivez pas la pédale de commande (si elle est équipée) en ajoutant des butées ou tout autre moyen pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.

Commutateur de sélection sol / plateforme



1. Enfoncez les boutons d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et sur la plateforme pour les mettre en position ON.
2. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol en position de contrôle sur la plateforme.

Bouton d'arrêt d'urgence



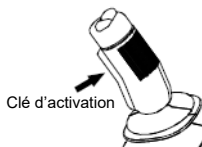
1. Poussez le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs sur la plateforme ou au sol sur la position OFF. Toutes les fonctions doivent être hors-service.
2. Tirez le bouton d'arrêt d'urgence sur la plateforme et au sol pour le mettre en position ON.

Bouton d'avertisseur



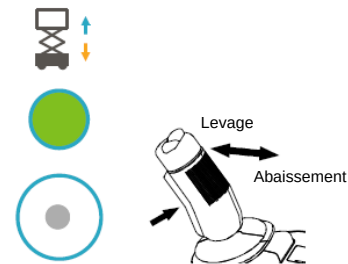
Appuyez sur le bouton d'avertisseur. L'avertisseur doit retentir.

Bouton d'activation



1. Appuyez sur n'importe quel bouton de validation de fonction.
2. Sans appuyer sur le bouton d'activation du joystick, faites pivoter directement le joystick vers l'avant ou l'arrière. Les fonctions de levage et de conduite ne doivent pas fonctionner.
3. Maintenez le bouton d'activation du joystick et faites pivoter le joystick vers l'avant ou l'arrière. La fonction correspondante devrait fonctionner.

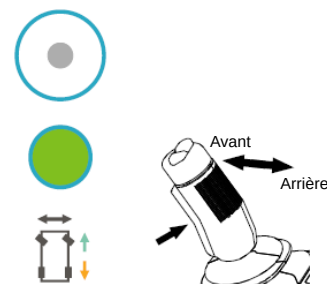
Fonction de levage



1. Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton d'activation sur la poignée de commande et poussez la poignée de commande vers l'avant pour activer la fonction de levage de la plateforme. La plateforme doit se lever et le dispositif de protection anti-nids-de-poule doit être déployé.
3. Relâchez la poignée de commande. La plateforme devrait cesser de se lever.
4. Maintenez le bouton d'activation de la poignée de commande et poussez la poignée de commande vers l'arrière pour activer la fonction d'abaissement de la plateforme. La plateforme devrait s'abaisser avec une alarme.

Remarque : La vitesse de levage / abaissement varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Moins le joystick est incliné, plus la vitesse est lente.

Fonctions de conduite et de freinage



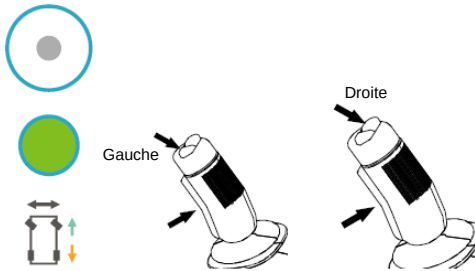
1. Appuyez sur le bouton de fonction conduite / direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton de validation du joystick de commande et faites lentement avancer le joystick jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramenez le joystick en position centrale. La machine devrait avancer puis s'arrêter.
3. Maintenez le bouton de validation du joystick de commande et inclinez-le lentement vers l'arrière jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis remettez le joystick en position centrale. La machine devrait reculer puis s'arrêter.

Remarque : la vitesse d'entraînement varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Plus l'inclinaison du joystick est faible, plus la vitesse est lente.

AVIS

Le frein doit être capable de retenir la machine sur n'importe quelle pente que la machine est capable de gravir.

Fonction de direction



1. Appuyez sur le bouton de fonction conduite / direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton d'activation sur le joystick, et appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur à bascule du pouce pour la fonction de direction et dévier lentement vers l'avant le joystick de commande, la machine devrait se diriger vers la gauche.
3. Maintenez le bouton d'activation sur le joystick, et appuyez sur le côté droit de l'interrupteur à bascule du pouce pour la fonction de direction et dévier lentement vers l'avant le joystick de commande, la machine devrait se diriger vers la droite.

Remarque : La vitesse d'entraînement / direction varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Plus l'inclinaison du joystick est faible, plus la vitesse est lente.

Commutateur de sélection de vitesse de conduite rapide / lente



AVERTISSEMENT

RISQUES DE BASCULEMENT



Veillez à sélectionner le mode basse vitesse pour conduire lorsque la machine s'incline.

Lorsque l'alarme de basculement retentit, arrêtez toutes les opérations fonctionnelles, à l'exception de l'abaissement, et ne poursuivez pas le travail tant que le facteur à l'origine du basculement n'a pas été éliminé.



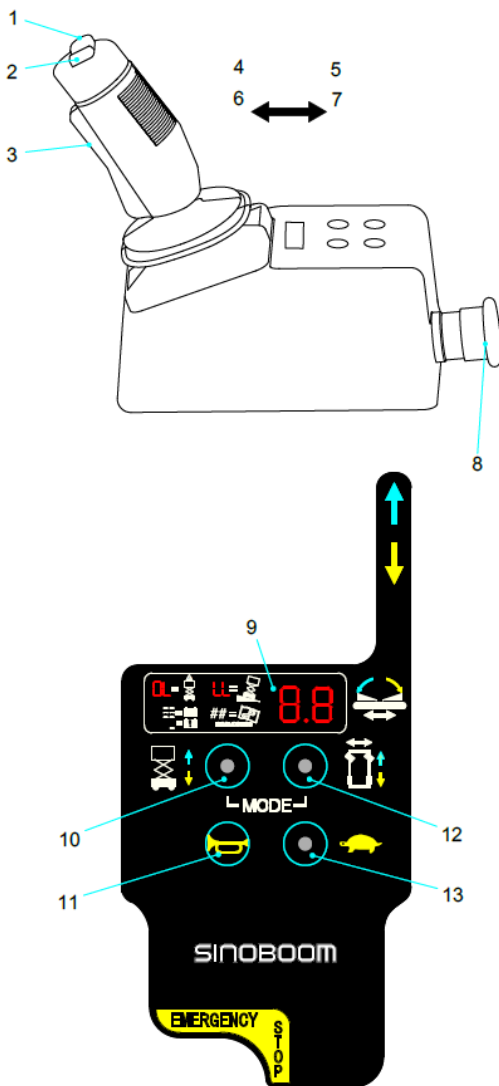
1. Une fois la machine rétractée, déplacez vers le haut le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente, la vitesse de conduite lente doit être sélectionnée.
2. Une fois la machine rétractée, déplacez vers le bas le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente, la vitesse de conduite élevée doit être sélectionnée.

Commutateur de sélection du mode intérieur / extérieur



1. Une fois la machine rétractée, déplacez vers le haut le commutateur de sélection du mode intérieur / extérieur, le mode extérieur doit être sélectionné.
2. Une fois la machine rétractée, déplacez vers le bas le commutateur de sélection du mode intérieur / extérieur, le mode intérieur doit être sélectionné.

TESTER LE CONTRÔLEUR SUR LA PLATEFORME (DTC)



6. Avancer
7. Reculer

13. Commutateur de sélection de vitesse de conduite rapide / lente

Remarque : Reportez-vous à la section **Diagnostic des défauts** du manuel d'entretien pour connaître les codes de défaut affichés à l'écran.

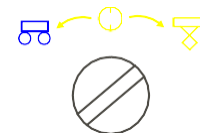
AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Sauf en cas d'urgence, n'opérez jamais à partir de la console de commande au sol s'il y a encore des personnes sur la plateforme.
- N'utilisez jamais la machine si un joystick de commande ou un interrupteur qui contrôle le mouvement de la plateforme ne revient pas en position OFF après avoir été relâché.
- Ne retirez pas, ne modifiez pas ou ne désactivez pas la pédale de commande (si elle est équipée) en ajoutant des butées ou tout autre moyen pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.

Commutateur de sélection sol / plateforme



1. Enfoncez les boutons d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et sur la plateforme pour les mettre en position ON.
2. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol en position de contrôle sur la plateforme.

Bouton d'arrêt d'urgence



Figure 6-3 Contrôleur sur la plateforme (DTC)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Tourner à droite | 8. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 2. Tourner à gauche | 9. Écran d'affichage (pour afficher le niveau de la batterie et les codes de défaut) |
| 3. Commutateur d'activation | 10. Commutateur d'activation de la fonction de levage |
| 4. Plateforme vers le haut | 11. Avertisseur |
| 5. Plateforme vers le bas | 12. Commutateur d'activation de la fonction de conduite / direction |

1. Poussez le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs sur la plateforme ou au sol sur la position OFF. Toutes les fonctions doivent être hors-service.
2. Tirez le bouton d'arrêt d'urgence sur la plateforme et au sol pour le mettre en position ON.

Bouton d'avertisseur



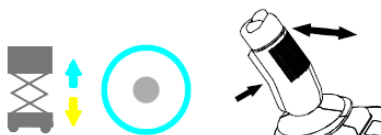
Appuyez sur le bouton d'avertisseur. L'avertisseur doit retentir.

Bouton d'activation



1. Appuyez sur n'importe quel bouton de validation de fonction.
2. Sans appuyer sur le bouton d'activation du joystick, faites pivoter directement le joystick vers l'avant ou l'arrière. Les fonctions de levage et de conduite ne doivent pas fonctionner.
3. Maintenez le bouton d'activation du joystick et faites pivoter le joystick vers l'avant ou l'arrière. La fonction correspondante devrait fonctionner.

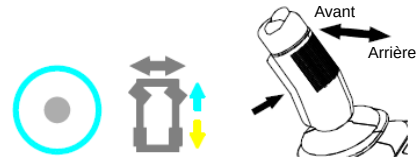
Fonction de levage



1. Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton d'activation sur la poignée de commande et poussez la poignée de commande vers l'avant pour activer la fonction de levage de la plateforme. La plateforme doit se lever et le dispositif de protection anti-nids-de-poule doit être déployé.
3. Relâchez la poignée de commande. La plateforme devrait cesser de se lever.
4. Maintenez le bouton d'activation de la poignée de commande et poussez la poignée de commande vers l'arrière pour activer la fonction d'abaissement de la plateforme. La plateforme devrait s'abaisser avec une alarme.

Remarque : La vitesse de levage / abaissement varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Moins le joystick est incliné, plus la vitesse est lente.

Fonctions de conduite et de freinage



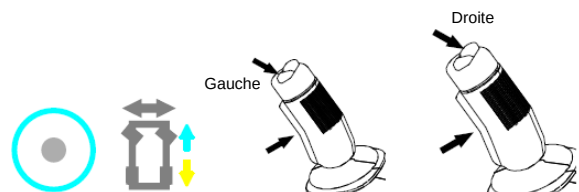
1. Appuyez sur le bouton de fonction conduite / direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton de validation du joystick de commande et faites lentement avancer le joystick jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramenez le joystick en position centrale. La machine devrait avancer puis s'arrêter.
3. Maintenez le bouton de validation du joystick de commande et inclinez-le lentement vers l'arrière jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis remettez le joystick en position centrale. La machine devrait reculer puis s'arrêter.

Remarque : la vitesse d'entraînement varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Plus l'inclinaison du joystick est faible, plus la vitesse est lente.

AVIS

Le frein doit être capable de retenir la machine sur n'importe quelle pente que la machine est capable de gravir.

Fonction de direction



1. Appuyez sur le bouton de fonction conduite / direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenez le bouton d'activation sur le joystick, et appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur à bascule du pouce pour la fonction de direction et dévier lentement vers l'avant le joystick de commande, la machine devrait se diriger vers la gauche.

3. Maintenez le bouton d'activation sur le joystick, et appuyez sur le côté droit de l'interrupteur à bascule du pouce pour la fonction de direction et dévier lentement vers l'avant le joystick de commande, la machine devrait se diriger vers la droite.

Remarque : La vitesse d'entraînement / direction varie en fonction de l'inclinaison du joystick. Plus l'inclinaison du joystick est faible, plus la vitesse est lente.

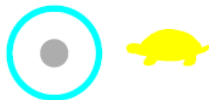
Bouton de sélection de vitesse de conduite rapide / lente

AVERTISSEMENT

RISQUES DE BASCULEMENT

Veillez à sélectionner le mode basse vitesse pour conduire lorsque la machine s'incline.

Lorsque l'alarme de basculement retentit, arrêtez toutes les opérations fonctionnelles, à l'exception de l'abaissement, et ne poursuivez pas le travail tant que le facteur à l'origine du basculement n'a pas été éliminé.



1. Une fois la machine rétractée, appuyez sur le bouton de sélection de vitesse élevée / faible, le bouton doit s'allumer et la machine doit rouler à basse vitesse.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton, le témoin lumineux du bouton doit être éteint et la machine doit rouler à vitesse élevée.

TESTER LA VITESSE DE CONDUITE

Une vitesse de conduite raisonnable est essentielle pour un fonctionnement sûr de la machine. La fonction de conduite doit répondre rapidement et en douceur à l'action de l'opérateur. Dans la plage de vitesse contrôlable, la machine ne doit pas présenter de secousses, de chocs ou de bruits inhabituels.

1. Tirez sur les boutons d'arrêt d'urgence des commandes au sol et sur la plateforme pour les mettre en position ON.
2. Tournez l'interrupteur à clé des commandes au sol en position de commande sur la plateforme.

Test à faible vitesse :

3. —Système SINOBOOM : déplacez vers le haut l'interrupteur d'activation de la fonction de levage sur le contrôleur de plateforme, le témoin lumineux doit être allumé.
—Système DTC : appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage, le bouton doit être allumé.
4. Maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez le joystick vers l'avant pour élever la plateforme en position de fonctionnement.
5. —Système SINOBOOM : déplacez vers le bas le commutateur d'activation de la fonction de conduite / de direction sur le contrôleur de plateforme, le témoin lumineux doit être allumé. Maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez lentement vers l'avant jusqu'à la position maximale, la machine devrait rouler à 0,8 km/h (0,5 mph), ou 123 ~ 150s pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in).
—Système DTC : Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de conduite / direction, et maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez lentement vers l'avant jusqu'à la position maximale, la machine devrait rouler à 0,8 km/h (0,5 mph), ou 123 ~ 150 s pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in).

AVIS

Si le temps pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in) est inférieur à 123 s, marquez immédiatement la machine et mettez-la hors service.

Test à vitesse tortue :

6. —Système SINOBOOM : déplacez vers le haut le commutateur d'activation de la fonction de levage sur le contrôleur de plateforme, le témoin lumineux doit être allumé. Maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez le joystick vers l'arrière, la plateforme devrait s'abaisser en position de repos.
—Système DTC : appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage, et maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez lentement le joystick vers l'arrière, la plateforme devrait s'abaisser en position de repos.

7. —Système SINOBOOM : Déplacez vers le bas l'interrupteur d'activation de la fonction de conduite / direction sur le contrôleur de plateforme, le témoin lumineux doit être allumé, puis déplacez vers le haut le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente, le mode de vitesse de conduite lente doit être actif.



—Système DTC : appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de conduite / direction, puis sur le bouton de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente, le bouton de vitesse de conduite doit être allumé.



8. Maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez lentement vers l'avant jusqu'à la position maximale, la machine devrait rouler à 2 km/h (1,24 mph), ou 50 ~ 59 s pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in).

AVIS

Si le temps pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in) est inférieur à 50 s, marquez immédiatement la machine et mettez-la hors service.

Test à vitesse rapide :

9. —Système SINOBOOM : déplacez vers le bas le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente sur le contrôleur de plateforme, le mode de vitesse de conduite élevée doit être actif.

—Système DTC : Appuyez sur le bouton de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente sur le contrôleur de plateforme, le voyant du bouton de vitesse de conduite lente doit être éteint.

10. Maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez lentement vers l'avant jusqu'à la position maximale, la machine devrait rouler à 4 km/h (2,5 mph), ou 25 ~ 30 s pour une distance de conduite de 30 m (98 ft 5 in).

AVIS

Si le temps pour une distance de conduite de

30 m (98 ft 5 in) est inférieur à 25 s, marquez immédiatement la machine et mettez-la hors service.

TESTER LA FONCTION D'ABAISSMENT D'URGENCE

En cas de panne de l'unité d'alimentation, utilisez la fonction d'abaissement d'urgence pour abaisser la plateforme.

AVIS

Les essais doivent être effectués sans charge sur la plateforme.

1. Tirez le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol et du contrôleur sur la plateforme pour le mettre en position ON.
2. Tournez l'interrupteur à clé au sol en position de contrôle au sol.
3. Maintenez simultanément le commutateur d'activation et le commutateur de levage de la plateforme pour élever la plateforme à sa pleine hauteur.
4. Tirez sur la poignée d'abaissement d'urgence située derrière le châssis.

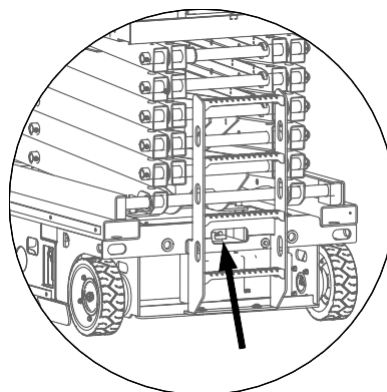


Figure 6-4

5. La plateforme doit descendre jusqu'à la position la plus basse.

TESTER LA FONCTION DE PROTECTION CONTRE L'INCLINAISON



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- N'approchez pas votre main ou votre bras des endroits où ils pourraient être écrasés.
- Avant que le bras de sécurité ne soit correctement mis en place, ne travaillez pas sous la plateforme ou le bras de ciseaux.



AVIS

Effectuez cette étape lorsque vous êtes debout au sol et que vous utilisez le contrôleur sur la plateforme. Ne vous tenez pas sur la plateforme pendant le test de cette fonction.

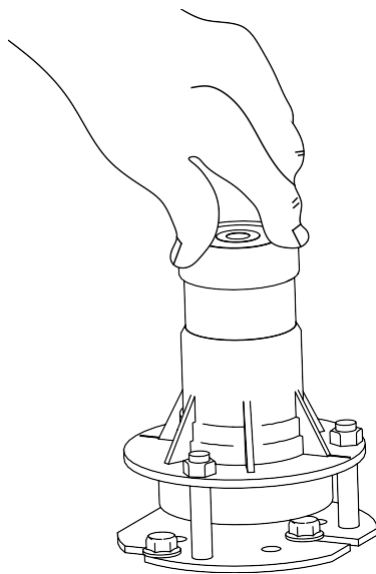


Figure 6-5

1. Relevez la plateforme à la hauteur qui permet au bras de sécurité de se mettre complètement en place.
2. Installez le bras de sécurité et abaissez correctement la plateforme pour vous assurer que le bras de sécurité s'appuie efficacement.

3. Faites basculer le commutateur de niveau pour dépasser 1,5 degré dans le sens gauche-droite. Assurez-vous que la machine émet une alarme.
4. Faites basculer le commutateur de niveau pour dépasser 3 degrés dans le sens avant-arrière. Assurez-vous que la machine émet une alarme.
5. Rangez le bras de sécurité et abaissez complètement la plateforme.
6. Placez deux panneaux de bois sous les deux roues du côté gauche ou droit de la machine, puis faites rouler la machine sur les panneaux. Les panneaux de bois doivent mesurer (L x l x H) :
 - GTJZ1412E : 50mm×100mm×30mm (2in×4in×1,2in)
 - GTJZ1414E : 50mm×100mm×33mm (2in×4in×1,3in)
 - 1412E Plus : 50mm×100mm×30mm (2in×4in×1,2in)
7. Lorsque l'alarme d'inclinaison de la machine retentit, l'écran affiche « LL ».
8. Changez la fonction de marche de la machine en fonction de levage de la plateforme, puis poussez la poignée pour lever la plateforme d'environ 3 ±0,3 m (9ft 10in ±10 in), la machine ne peut pas être utilisée pour lever davantage ou conduire, mais l'abaissement est autorisé.
9. Abaissez complètement la plateforme. Remplacez la fonction de levage de la plateforme de la machine par une fonction de marche. Déplacez la machine vers le bas et retirez les panneaux de bois.
10. Placez deux panneaux de bois sous les deux roues du côté avant ou arrière de la machine, puis faites rouler la machine sur les panneaux. Les panneaux de bois doivent mesurer (L x l x H) : 50 mm x 100 mm x 116 mm (2 in x 4 in x 4,6 in).
11. Lorsque l'alarme d'inclinaison de la machine retentit, l'écran affiche « LL ».
12. Passez de la fonction de conduite à la fonction de levage, et soulevez la plateforme d'environ 3 ±0,3 m (9 ft 10 in ±10 in), la machine ne peut pas être utilisée pour monter davantage ou pour conduire, mais l'abaissement est autorisé.
13. Abaissez complètement la plateforme. Passez la fonction de levage de la plateforme de la machine à la fonction de conduite. Déplacez la machine vers le bas et retirez les panneaux de bois.

TESTER LA PROTECTION ANTI-NIDS-DE-POULE

1. Levez la plateforme jusqu'à ce que la plaque de pression des ciseaux ne touche plus la tige de support du dispositif de protection anti-nids-de-poule.
2. La plaque de protection anti-nids-de-poule doit se déployer automatiquement.
3. Poussez vigoureusement sur le côté gauche / droit de la plaque de protection anti-nids-de-poule. Assurez-vous que la plaque de protection anti-nids-de-poule ne puisse pas être retournée vers le haut.
4. Abaissez la plateforme. La plaque de protection anti-nids-de-poule doit se rétracter automatiquement.
5. Placez un bloc de bois sous la protection anti-nids-de-poule et relevez la plateforme. Le bloc de bois doit mesurer (L × l × H) : 100mm×50mm×50mm (4in×2in×2in).
6. Lorsque la plateforme se lève jusqu'à ce que la plaque de pression des ciseaux se détache de la tige de support du dispositif anti-nids-de-poule, les avertisseurs sonores des commandes au sol et sur la plateforme doivent retentir, et l'écran doit indiquer « 18 », les fonctions de levage et de conduite de la plateforme doivent être limitées, seule la fonction d'abaissement de la plateforme étant opérationnelle.

7. Abaissez complètement la plateforme et retirez le bloc de bois.

TESTER LE SYSTÈME DE PESAGE

Le système de pesage est une fonction en option, avant de le tester, assurez-vous que votre machine est équipée de cette fonction.

1. Placez la machine sur une surface plane, de niveau et solide, dégagée de tout obstacle, assurez-vous que chaque roulement et chaque rainure de glissement est bien lubrifié.
2. En opérant à partir des commandes au sol, levez la plateforme sans charge à deux reprises, assurez-vous qu'il n'y a pas de tremblement ou de dysfonctionnement évident.
3. Avec la plateforme soulevée d'environ 1 m, ajoutez progressivement des charges à la plateforme.

Tableau 6-1

Modèles	Résultats du test
GTJZ1412E	Lorsque le poids ne dépasse pas 227 kg (500 lb), assurez-vous que la plateforme est capable de se soulever jusqu'à la position la plus haute. Lorsque la charge de la plateforme dépasse 270 kg (595 lb), le témoin de surcharge s'allume, une alarme retentit et l'utilisation de toutes les fonctions est restreinte. Une fois que vous aurez retiré le poids excédentaire, la plateforme de travail pourra à nouveau se déplacer.
GTJZ1414E	Lorsque le poids ne dépasse pas 227 kg (500 lb), assurez-vous que la plateforme est capable de se soulever jusqu'à la position la plus haute. Lorsque la charge de la plateforme dépasse 270 kg (595 lb), le témoin de surcharge s'allume, une alarme retentit et l'utilisation de toutes les fonctions est restreinte. Une fois que vous aurez retiré le poids excédentaire, la plateforme de travail pourra à nouveau se déplacer.
1412E Plus	Lorsque le poids ne dépasse pas 350 kg (772 lb), assurez-vous que la plateforme est capable de se soulever jusqu'à la position la plus haute. Lorsque la charge de la plateforme dépasse 420 kg (926 lb), le témoin de surcharge s'allume, une alarme retentit et l'utilisation de toutes les fonctions est restreinte. Une fois que vous aurez retiré le poids excédentaire, la plateforme de travail pourra à nouveau se déplacer.

AVIS

Lorsque l'huile hydraulique est à basse température, la viscosité augmente et a un effet évident sur l'essai de pression. Si la température à laquelle la nouvelle machine fonctionne diffère de celle du fabricant de plus de 10°C (50°F), ou si la température de l'huile hydraulique est inférieure à 15°C (59°F), et que l'alarme retentit lorsque la charge nominale n'est pas atteinte (l'affichage au sol ou sur la plateforme indique OL), veuillez recalibrer le capteur de poids.

AVIS

Seule une personne qualifiée et formée par SINOBOOM est autorisée à étalonner le système de pesage.

ÉTALONNAGE DU POIDS (SYSTÈME DTC)

Remarque : Cette section de l'étalonnage du poids s'applique uniquement au système DTC, pour l'étalonnage du poids des autres systèmes de contrôle, veuillez contacter le personnel de service de SINOBOOM.

AVIS

Seule une personne qualifiée et formée par SINOBOOM est autorisée à étalonner le système de pesage.

Étalonnage sans charge

1. Assurez-vous que la plateforme est sans charge.
2. Appuyez sur la touche Entrée du contrôleur de sol et maintenez-la enfoncée pendant 5 s, puis mettez le commutateur à clé en position de contrôle au sol.
3. L'écran au sol affiche « 1. Définir vitesse », par le biais de la touche haut/bas, sélectionnez « 3. Étalonnage ».
4. Appuyez sur la touche Entrée, l'écran au sol affiche « Exécuter étalonnage sans charge ? ». Appuyez sur la touche Entrée pendant 5 s pour lancer l'étalonnage automatique, ou appuyez sur la touche Échap pour abandonner l'étalonnage et revenir à la fenêtre d'étalonnage.
5. Une fois l'étalonnage effectué, l'affichage au sol indique les résultats de l'étalonnage (« Étalonnage sans charge terminé ! » ou « Échec du capteur d'angle ! »). Appuyez sur la touche Échap pour revenir à la fenêtre d'étalonnage.

Étalonnage à pleine charge

1. Placez une charge nominale sur la plateforme.

2. Appuyez sur la touche Entrée du contrôleur de sol et maintenez-la enfoncée pendant 5 s, puis mettez le commutateur à clé en position de contrôle au sol.
3. L'écran au sol affiche « 1. Définir vitesse », par le biais de la touche haut/bas, sélectionnez « 3. Étalonnage ».
4. Appuyez sur la touche Entrée, l'écran au sol affiche « Exécuter étalonnage sans charge ? ». À l'aide des touches haut/bas, sélectionnez « Exécuter étalonnage à pleine charge ? », puis appuyez sur la touche Entrée pendant 5 s pour lancer l'étalonnage automatique à pleine charge, ou appuyez sur la touche Échap pour abandonner l'étalonnage et revenir à la fenêtre d'étalonnage.
5. Une fois l'étalonnage effectué, l'affichage au sol indique les résultats de l'étalonnage (« Les capteurs ont été changés ! » ou « Défaut du capteur de pression ! » ou « Défaut du capteur d'angle ! »). Appuyez sur la touche Échap pour revenir à la fenêtre d'étalonnage.

Pour la description des touches du contrôleur au sol, veuillez vous reporter à la section *Contrôleur au sol* du *manuel d'utilisation* ou à la section *Test fonctionnel* du *manuel d'entretien*.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

7 UTILISER LA MACHINE



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

Veillez à respecter les instructions et les règles de sécurité figurant dans ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

N'utilisez pas cette machine si vous n'avez pas appris et mis en pratique les règles de sécurité d'utilisation de la machine énoncées dans ce manuel.

- Lisez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Évitez les situations dangereuses.
- Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser.
- Choisissez les machines et les équipements de protection individuelle (casque, ceinture et gants de sécurité, etc.) appropriés à la tâche.
- Effectuez toujours un test pré-opérationnel avant d'utiliser la machine.
- Inspectez le lieu de travail.
- Vérifiez les autocollants de sécurité / la plaque signalétique de la machine.
- N'utilisez la machine que conformément aux instructions de ce manuel et pour l'usage auquel elle est destinée.

Cette section fournit des instructions spécifiques pour tous les aspects du fonctionnement de la machine. L'opérateur est responsable du respect de toutes les règles de sécurité et des instructions contenues dans ce manuel.

Utilisez cette machine pour transporter des personnes et des outils sur le lieu de travail. Il est dangereux d'utiliser cette machine à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel.

Seul le personnel formé et autorisé peut utiliser la machine. Si plusieurs opérateurs utilisent la même machine à différents moments au sein de la même équipe, ils doivent tous être des opérateurs qualifiés et suivre toutes les règles de sécurité et les instructions de ce **manuel d'utilisation**.

Chaque nouvel opérateur doit effectuer l'inspection pré-opérationnelle, le test de fonctionnement pré-opérationnel et les vérifications sur le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

ARRÊT D'URGENCE

1. Enfoncez les boutons d'arrêt d'urgence du contrôleur de la plateforme et du contrôleur au sol en position OFF. Toutes les fonctions seront désactivées.
2. Poussez l'interrupteur de mise hors tension sur la porte gauche du châssis en position OFF, toutes les fonctions seront désactivées. L'interrupteur de mise hors tension est situé comme ci-dessous :

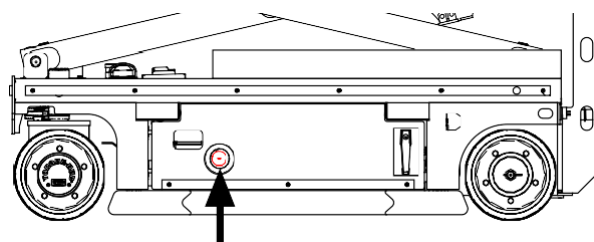


Figure 7-1 Interrupteur de mise hors tension

3. Pour reprendre le fonctionnement de n'importe quelle fonction, remettez les positions du bouton d'arrêt d'urgence et de l'interrupteur de mise hors tension dans leur état d'origine.

AVIS

Si le contrôleur de plateforme affiche le chiffre « 02 », appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence.

UTILISER LA FONCTION D'ABAISSMENT D'URGENCE

Tirez la poignée d'abaissement d'urgence pour activer la fonction d'arrêt d'urgence de la machine.

Voir **Tester la fonction d'abaissement d'urgence**, **page 6-8** pour la position de la poignée d'abaissement d'urgence.

REMORQUAGE / TRACTION D'URGENCE

AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

- Sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine, de perte de puissance ou de chargement / déchargement, il est strictement interdit de remorquer ou de tracter la machine.
- Lors du remorquage / de la traction de la machine, aucune personne ne doit se trouver dans la plateforme.
- Avant de remorquer / tracter la machine, assurez-vous que la machine est en position rétractée, avec le plateau d'extension rétracté et verrouillé et la plateforme libre de tout outil ou objet.
- Ne pas remorquer / tracter la machine avec les moyeux d'entraînement engagés.
- La machine doit se trouver sur une surface plane ou être sécurisée avant de relâcher le frein.
- Le remorquage / la traction de la machine doit respecter les lois locales et le code de la route.

La machine doit être remorquée / tractée en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine ou de perte de puissance. Il existe deux méthodes pour desserrer le frein :

Méthode 1 :

1. Empêchez les roues de rouler.
2. Veillez à ce que la voie de déplacement soit dégagée de tout obstacle.
3. Retirez les deux boulons du couvercle du frein et le couvercle du frein sur le moteur d'entraînement.

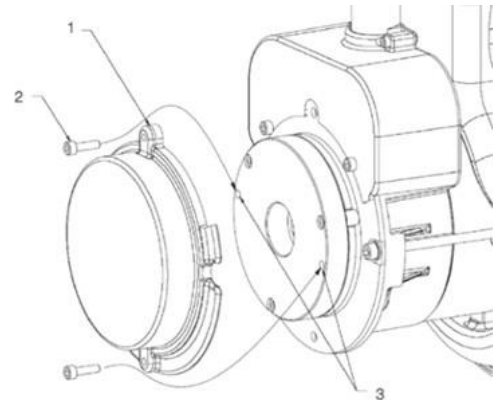


Figure 7-2

Tableau 7-1

N°	DESCRIPTION
1	Couvercle de frein
2	Boulons de couvercle de frein
3	Trou de boulon

4. Insérez les boulons de couvercle de frein dans les deux trous de boulon du boîtier de frein.
5. Serrez les boulons de couvercle de frein, le frein du moteur d'entraînement se désengage.
6. Répétez les procédures ci-dessus sur l'autre moteur d'entraînement. Une fois que les freins des deux moteurs d'entraînement sont désengagés, la machine peut être déplacée par la force humaine.
7. Une fois le remorquage terminé, calez les roues et retirez les boulons de couvercle de frein.
8. Réinstallez le couvercle de frein et les boulons de couvercle de frein dans leur position d'origine.
9. Retirez les cales si nécessaire.

Méthode 2 :

1. Empêchez les roues de rouler.
2. Veillez à ce que la voie de déplacement soit dégagée de tout obstacle.
3. Tournez l'interrupteur à clé pour les commandes au sol.
4. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur sur la plateforme pour le mettre en position ON.
5. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position ON, et pendant ce temps, maintenez la touche Entrée pendant 5s, l'écran de réglage s'affichera à l'écran.
6. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « Machine Mode », puis appuyez sur le bouton Entrée.

7. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « Break Release », puis maintenez la touche Entrée pendant 5s.
8. L'avertisseur doit retentir, tandis que le buzzer doit émettre un son continu, le frein est relâché avec succès.
9. La machine peut alors être déplacée par la force humaine.
10. Une fois le remorquage terminé, remettez la machine sous tension, le frein peut fonctionner correctement.
11. Retirez les cales si nécessaire.

AVIS

La vitesse de remorquage autorisée est de 3km/h (1,9mph).

OPÉRATION DEPUIS LE SOL



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- **Sauf en cas d'urgence, n'utilisez pas le contrôleur au sol lorsqu'il y a du personnel sur la plateforme.**
- **N'utilisez pas la machine si une poignée de commande ou un interrupteur ne revient pas en position d'arrêt après avoir été relâché.**

Avant d'utiliser la machine :

1. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol en position de contrôle au sol.
2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position ON.
3. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée.

Lever / abaisser la plateforme :

Maintenez simultanément le commutateur d'activation et le commutateur de levage / abaissement de la plateforme pour lever / abaisser la plateforme.

Pour conduire :

La fonction de conduite ne peut pas être utilisée à partir du contrôleur au sol.

Pour diriger :

La fonction de direction ne peut pas être utilisée à partir du contrôleur au sol.

OPÉRATION DEPUIS LA PLATEFORME



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- **Sauf en cas d'urgence, n'utilisez pas le contrôleur au sol lorsqu'il y a du personnel sur la plateforme.**
- **N'utilisez pas la machine si une poignée de commande ou un interrupteur ne revient pas en position d'arrêt après avoir été relâché.**

SYSTÈME SINOBOOM

Avant l'opération :

1. Placez le commutateur de sélection Sol / Plateforme du contrôleur au sol sur Plateforme.
2. Tirez les boutons rouges d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et de la plateforme en position ON.
3. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée.

Pour positionner la plateforme :

Déplacez vers le haut le commutateur d'activation de la fonction de levage et maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et poussez le joystick en avant / en arrière pour lever / abaisser la plateforme.

Pour conduire :

1. Déplacez vers le bas le commutateur de validation de conduite / de direction et maintenez le commutateur de validation sur le joystick et poussez le joystick vers l'avant / l'arrière pour faire avancer / reculer la machine.
2. Accélérer : inclinez lentement le joystick.
3. Ralentir : déplacez lentement le joystick vers le centre.
4. Arrêter : ramenez le joystick au centre ou relâchez le commutateur d'activation.

Lorsque la flèche est en position de fonctionnement, la vitesse de conduite de la machine est limitée.

L'état de la batterie affectera les performances de la machine. Lorsque l'écran de la plateforme indique un niveau de batterie faible, la vitesse d'entraînement et la vitesse de levage de la machine diminuent.

Pour diriger :

Déplacez vers le bas le commutateur d'activation de conduite / de direction et maintenez le commutateur d'activation sur le joystick et appuyez sur le bouton de direction gauche / droite pour diriger la machine à gauche / droite.

Pour sélectionner la vitesse de conduite :

 **AVERTISSEMENT**



RISQUE DE BASCULEMENT

La machine doit être conduite à faible vitesse lorsqu'elle est inclinée.

Lorsque l'alarme d'inclinaison de la machine retentit, n'utilisez aucune fonction autre que l'abaissement, et ce n'est que lorsque le facteur d'inclinaison est éliminé que la machine peut à nouveau être utilisée.

1. Lorsque la machine est rangée, elle peut être conduite en mode de vitesse rapide / lente.
2. Déplacez le commutateur de sélection de vitesse de conduite rapide / lente pour sélectionner la vitesse de conduite souhaitée. Déplacez vers le haut le commutateur de vitesse de conduite rapide / lente, le mode de vitesse de conduite lente est actif. Déplacez vers le bas le commutateur de vitesse de conduite rapide / lente, le mode de vitesse de conduite rapide est actif.

Lorsque la machine est en position de travail, elle ne peut être conduite qu'à la vitesse de travail. Le fait de déplacer le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente n'activera pas le mode de vitesse de conduite rapide.

Mode intérieur / extérieur :

Pour la méthode de réglage du mode intérieur / extérieur, veuillez consulter la section **Méthode de réglage du mode intérieur / extérieur**.

SYSTÈME DTC

Avant l'opération :

1. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol sur Plateforme.
2. Tirez les boutons rouges d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et de la plateforme en position ON.

3. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée.

Pour positionner la plateforme :

Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage et maintenez l'interrupteur d'activation sur le joystick et poussez le joystick vers l'avant / l'arrière pour lever / abaisser la plateforme.

Pour conduire :

1. Appuyez sur le bouton d'action de conduite / de direction et maintenez l'interrupteur de validation sur le joystick et poussez le joystick en avant / en arrière pour faire avancer / reculer la machine.
2. Accélérer : inclinez lentement le joystick.
3. Ralentir : déplacez lentement le joystick vers le centre.
4. Arrêter : ramenez le joystick au centre ou relâchez le commutateur d'activation.

Lorsque la flèche est en position de fonctionnement, la vitesse de conduite de la machine est limitée.

L'état de la batterie affectera les performances de la machine. Lorsque l'écran de la plateforme indique un niveau de batterie faible, la vitesse d'entraînement et la vitesse de levage de la machine diminuent.

Pour diriger :

Appuyez sur le bouton d'activation de conduite / de direction et maintenez le commutateur d'activation sur le joystick, puis appuyez sur le bouton de direction gauche / droite pour diriger la machine à gauche / droite.

Pour sélectionner la vitesse de conduite :

 **AVERTISSEMENT**



RISQUE DE BASCULEMENT

La machine doit être conduite à faible vitesse lorsqu'elle est inclinée.

Lorsque l'alarme d'inclinaison de la machine retentit, n'utilisez aucune fonction autre que l'abaissement, et ce n'est que lorsque le facteur d'inclinaison est éliminé que la machine peut à nouveau être utilisée.

1. Lorsque la machine est rangée, elle peut être conduite en mode de vitesse rapide / lente.

- Appuyez sur le sélecteur de vitesse rapide / lente du commutateur de sélection pour sélectionner la vitesse de conduite souhaitée. Lorsque le témoin de vitesse de conduite lente est allumé, le mode de vitesse de conduite lente est actif. Lorsque le témoin de vitesse de conduite lente est éteint, le mode de vitesse de conduite rapide est actif.

Lorsque la machine est en position de travail, elle ne peut être conduite qu'à la vitesse de travail. Le fait d'appuyer sur le commutateur de sélection de la vitesse de conduite rapide / lente n'activera pas le mode de vitesse de conduite rapide.

Mode intérieur / extérieur :

Pour la méthode de réglage du mode intérieur / extérieur, veuillez consulter la section **Méthode de réglage du mode intérieur / extérieur**.

UTILISATION AVEC LE CONTRÔLEUR DE PLATEFORME AU SOL

Avant d'utiliser la machine avec le contrôleur de plateforme au sol :

- Maintenez une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et la plateforme fixe.
- Faites attention au sens de déplacement de la machine lorsque vous utilisez le contrôleur.

EXTENSION / RÉTRACTION DE LA PLATEFORME

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Lorsque la plateforme est en extension, ne vous tenez pas sur l'extension de la plateforme. L'extension de plateforme peut être fixée sur trois emplacements, ne pas opérer sur l'extension de plateforme si elle n'a pas été fixée.

- Appuyez sur la pédale, saisissez le rail de la plateforme d'extension et poussez pour étendre la plateforme.
- Appuyez sur la pédale, saisissez le rail de la plateforme d'extension et tirez pour rétracter la plateforme.

- Relâchez la pédale, insérez l'extrémité de la plateforme d'extension dans la fente pour fixer la plateforme d'extension.

PLIAGE / DÉPLIAGE DES RAILS

AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Ne pliez pas les rails pendant que la machine est en marche.
- Ne pliez / dépliez les rails que lorsque la machine est rangée et la plateforme d'extension entièrement rétractée.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT



- Ne laissez pas les mains ou les bras s'approcher de tout endroit pouvant présenter des risques d'écrasement.

Les rails de la plateforme peuvent être repliés pour faciliter le transport. Le système de pliage des rails se compose des rails rabattables de la plateforme d'extension et des rails rabattables de la plateforme fixe.

Pour replier les rails :

- Retirez le boîtier de commande de la plateforme et son support.
- Retirez les deux goupilles de sécurité du câble métallique à l'extrémité avant de la plateforme d'extension. Repliez le rail d'extrémité avant de la plateforme d'extension. Ne mettez pas vos mains dans les endroits qui peuvent présenter des risques de pincement.
- Repliez les rails des deux côtés. Ne mettez pas vos mains dans les endroits qui peuvent présenter des risques de pincement.
- Retirez les deux goupilles de sécurité du câble métallique à l'extrémité arrière de la plateforme fixe.
- Ouvrez prudemment la porte et mettez-vous sur l'échelle ou sur le sol.

- Repliez la porte et les rails latéraux de la porte d'entrée en une seule pièce. Ne mettez pas vos mains dans les endroits qui peuvent présenter des risques de pincement.
- Repliez les rails latéraux. Ne mettez pas vos mains dans les endroits qui peuvent présenter des risques de pincement.

Pour déplier les rails :

Pour déplier les rails, procédez dans l'ordre inverse de celui indiqué ci-dessus. Assurez-vous que les goupilles de sécurité du câble métallique sont bien fixées après avoir déplié les rails.

CONDUIRE SUR UNE PENTE

Avant de conduire sur une pente :

- Déterminez la capacité de montée de la machine.
GTJZ1412E : 25% (14 °)
GTJZ1414E : 25% (14 °)
1412E Plus : 25% (14 °)
- Assurez-vous que la plateforme est entièrement pliée.
- Assurez-vous que la pente où vous envisagez de conduire est inférieure à l'angle de la capacité de montée de la machine.

AVIS

La capacité de franchissement correspond au pourcentage maximal admissible de la pente lorsque la machine est sur un sol solide avec une traction suffisante et que la plateforme ne transporte qu'une seule personne. Plus le poids de la plateforme de la machine augmente, plus la capacité de franchissement de la machine diminue.

Pour déterminer la pente :

- Utilisez une règle de menuisier, une planche droite (d'une longueur supérieure à 1 m [3,3 ft]) et un mètre à ruban.

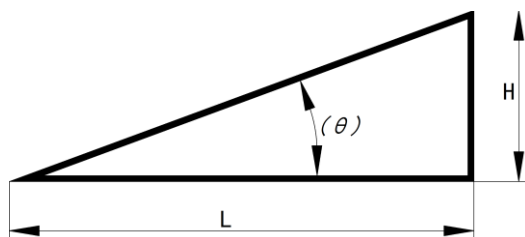


Figure 7-3

- Mesurez la hauteur et la longueur / distance de la pente.
- La mesure de la pente est constituée des chiffres de la hauteur et de la longueur / distance x 100 %.

AVIS

Pour éviter que la roue ne se balance, il ne faut pas conduire la machine pendant plus de 2 minutes sur des pentes avec la capacité de montée maximale autorisée, et s'assurer que la température de la coque du moteur ne dépasse pas 70 °C.

RECHARGER LA BATTERIE

Il existe 3 types de batteries : les batteries au-acide plomb, les batteries au plomb-acide sans entretien et les batteries au lithium. Les batteries au lithium et au plomb-acide sans entretien ne nécessitent aucun entretien.



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



- Veillez à lire et à suivre les recommandations du fabricant concernant l'utilisation et l'entretien de la batterie.
- La batterie contient de l'acide sulfurique et peut générer un mélange explosif d'hydrogène et d'oxygène. Gardez la batterie loin des étincelles, du feu (y compris la cigarette et la fumée) pour éviter toute explosion.
- Ne chargez pas la batterie en plein soleil.
- Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.
- N'exposez pas la batterie en charge à l'eau ou à la pluie.
- Chargez la batterie à la tension appropriée, comme indiqué sur l'autocollant.



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE

- Si la batterie est surmontée d'un couvercle ou d'autres objets, retirez-les avant de la charger afin que le gaz inflammable produit pendant la charge puisse être entièrement dispersé. Ne fermez le couvercle que 30 minutes après la fin de la charge. Le site de charge doit être bien ventilé et si la charge se fait à l'intérieur, un ventilateur peut être utilisé pour une meilleure ventilation.



AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE BATTERIE ENDOMMAGÉE



- N'utilisez que le chargeur fourni par le fabricant, et ne le branchez que sur une prise de courant triphasée mise à la terre.
- N'inversez pas le positif et le négatif de la batterie.
- Rechargez dès que possible une fois que la batterie est épuisée.
- Ne déchargez pas la batterie à plus de 80 % de sa capacité standard, car un déchargement excessif fréquent de la batterie réduira sa durée de vie.
- La batterie doit être chargée complètement, car une charge intermittente l'endommagera.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION



- Tout contact avec un circuit sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Veillez à porter des lunettes, des gants et des vêtements de protection.
- Retirez toutes vos bagues, montres et autres bijoux.

AVIS

- La machine est livrée avec un niveau de batterie inférieur à 80 %, il est donc recommandé de charger complètement la batterie après réception de la livraison.
- Le courant de charge ne doit pas dépasser le courant de charge maximal autorisé.
- La tension de charge ne doit pas dépasser la tension maximale admissible indiquée sur la batterie.
- La plage de température de charge est de -10°C à 45°C. Si un système de chauffage de la charge est disponible, la plage de température est de -20°C à 45°C.

Charge de la batterie plomb-acide nécessitant un entretien

1. Débranchez les câbles reliant la batterie à la machine.
2. Retirez le bouchon d'évent de la batterie au plomb.
3. Mesurez la gravité de l'électrolyte, si elle est inférieure à 1,13, cela indique que la batterie a été surdéchargée (plus de 80 %). Sachez qu'une surdécharge excessive répétée peut réduire la durée de vie de la batterie.
4. Mesurez la température de l'électrolyte, si elle est supérieure à 45°C, laissez la batterie refroidir avant de passer à l'étape suivante.
5. Installez le bouchon d'évent.
6. Si l'appareil est équipé d'un système de remplissage d'eau automatique, raccordez le tuyau d'eau.
7. Branchez le chargeur sur un circuit AC mis à la terre. Le témoin lumineux s'allume après la charge complète.
8. Après la charge, débranchez le chargeur.
9. Si l'appareil est équipé d'un système de remplissage d'eau automatique, débranchez le tuyau d'eau après avoir terminé.
10. Si l'appareil n'est pas équipé d'un système de remplissage d'eau automatique, vérifiez le niveau d'électrolyte, le niveau est inférieur à la hauteur autorisée (plus bas que le bouchon de remplissage d'eau), portez des gants pour ajouter de l'eau distillée ou de l'eau déminéralisée jusqu'au niveau standard (1 à 2 cm au-dessus du niveau minimum du bouchon de remplissage d'eau). N'ajoutez jamais de solution acide.

**AVERTISSEMENT****RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE**

- Évitez que l'acide de la batterie ne s'échappe ou n'entre en contact avec une peau non protégée. Si c'est le cas, nettoyez avec une grande quantité d'eau claire et demandez une assistance médicale.
- Si vous ajoutez trop d'eau distillée, retirez-en jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau approprié. Si l'on ajoute trop d'eau distillée et que l'électrolyte s'échappe, utilisez du bicarbonate de soude mélangé à de l'eau pour neutraliser l'acide.

11. N'ajoutez pas d'eau avant la charge, sinon l'acide pourrait s'échapper.

12. Connectez la batterie à la machine, et la machine est prête à être utilisée.

Recharger la batterie sans entretien

1. Débranchez les câbles reliant la batterie à la machine.
2. Branchez le chargeur sur un circuit AC mis à la terre. Le témoin lumineux s'allume après la charge complète.
3. Débranchez le chargeur du circuit AC.
4. Connectez la batterie à la machine, et la machine est prête à être utilisée.

LED ET AFFICHAGE NUMÉRIQUE DU CHARGEUR

Témoin lumineux LED et affichage numérique :

Connectez le chargeur à la batterie, et branchez le chargeur à une prise de courant domestique, le chargeur se mettra en mode de charge. L'écran numérique affichera tour à tour les éléments suivants : AC XXX (tension d'entrée AC actuelle), CPU X.XX (version du logiciel du chargeur) ; b** (indique le code de la courbe de charge actuelle)

Témoins lumineux de l'état de charge et affichage numérique :

- Témoin lumineux de pourcentage de capacité : indique numériquement le pourcentage actuel, par exemple : 10 20 30... 100 (%).

- Témoin lumineux de tension de charge V : indique la tension de charge actuelle, indique numériquement la valeur de tension spécifique, par exemple : 24,0 (V).
- Un témoin lumineux de courant de charge : indique le courant de charge actuel, indique numériquement la valeur spécifique du courant de charge, par exemple : 36,0 (A).

MODIFIER LA COURBE DE BATTERIE DU CHARGEUR

Remarque : la courbe de batterie du chargeur pour la batterie au lithium ne nécessite aucun réglage, les instructions suivantes concernent uniquement le chargeur de batterie au plomb.

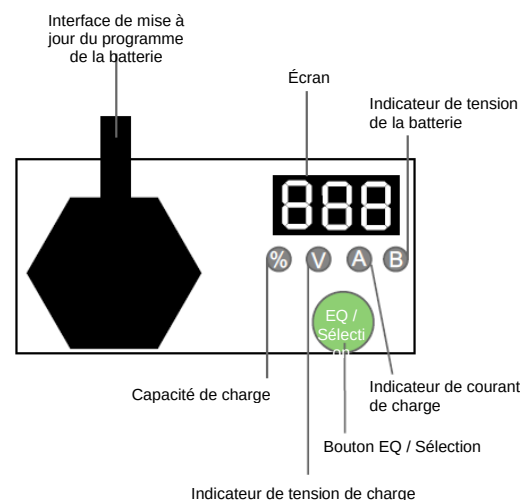


Figure 7-4

Pour changer de courbe :

1. Appuyez sur la touche Sélection pendant 5s et relâchez-la, l'afficheur indique le code de la courbe en cours.
2. Appuyez légèrement pendant 1s et relâchez pour changer les codes de la courbe de charge.
3. Après avoir sélectionné le code de la courbe de charge, appuyez et maintenez la touche Sélection pendant 5s, le code de la courbe de charge clignote rapidement, relâchez la touche, et la courbe de la batterie a été configurée.
4. Répétez les étapes ci-dessus si un nouveau changement est nécessaire.

Pour entrer en mode EQ manuellement :

1. Appuyez et maintenez la touche Sélection pendant 10s, lorsque l'écran affiche EQ en clignotant rapidement, relâchez la touche et le chargeur a été réglé en mode EQ.
2. Pour quitter le mode EQ, de la même manière, appuyez et maintenez la touche Sélection pendant 10s, lorsque l'écran affiche OFF en clignotant rapidement, relâchez la touche et le chargeur quittera le mode EQ.

Codes de courbe intégrés au chargeur et modèles de batterie respectifs

Tableau 7-2

Codes de courbe	Modèles de batterie
B02	Trojan T105
B04	Discover AGM
B05	US Battery Flooded
B07	Trojan T125
B11	Trojan T1275 (deux en série et deux en tandem)

Remarque : le code de courbe par défaut est B04.

8 TRANSPORTER ET LEVER LA MACHINE



AVERTISSEMENT



RISQUE DE TRANSPORT ET DE LEVAGE

- Utilisez un chariot élévateur à fourche ou une grue ayant la capacité de levage appropriée pour soulever la machine. Faites preuve de jugement et effectuez des mouvements planifiés pour contrôler la machine.
- Les véhicules de transport doivent être garés sur un terrain plat.
- Veillez à empêcher le véhicule de transport de se déplacer lors du chargement de la machine. Voir [1 Paramètres de performance, page 1-1](#).
- Assurez-vous que la capacité du véhicule, la surface de chargement, les courroies ou les câbles sont suffisants pour supporter le poids de la machine.
- Assurez-vous que la machine est sur un plan horizontal ou qu'elle est fixée avant de relâcher les freins.
- Lorsque vous retirez la goupille de sécurité du câble métallique, évitez que le garde-corps ne tombe. Le garde-corps doit être tenu fermement à tout moment lors de la descente.
- Ne transportez jamais de personnes sur la machine lorsque celle-ci est remorquée ou lorsqu'elle est engagée dans des opérations de remorquage ou de levage.
- Si vous utilisez un chariot élévateur ou une grue pour soulever la machine, veillez à ce qu'il n'y ait pas de collision avec des objets situés à proximité.
- Bloquez les roues de la machine après son installation pour éviter qu'elle ne roule.

AVIS

Ne pas tirer / traîner la machine sauf en cas d'urgence, de panne ou de perte d'alimentation. Voir [Remorquage / traction d'urgence, page 7-2](#).

LEVER LA MACHINE AVEC UN CHARIOT ÉLEVATEUR

Respectez ces exigences lorsque vous soulevez la machine avec un chariot élévateur :

1. Assurez-vous que l'extension de la plateforme, le contrôleur et les composants du châssis sont stables. Retirez toutes les pièces détachées de la machine.
2. Abaissez complètement la plateforme. Gardez la plateforme abaissée pendant le transport.
3. Utilisez les fentes pour chariots élévateurs à l'arrière ou sur le côté du châssis

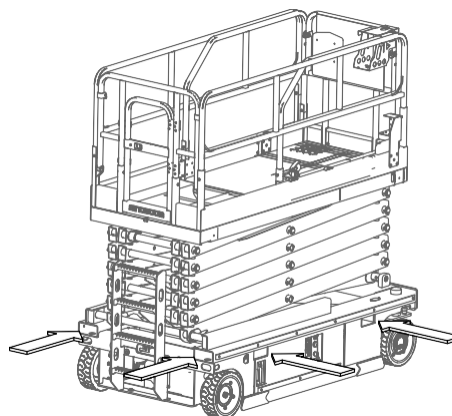


Figure 8-1

4. La fourche du chariot élévateur doit être alignée avec la position des fentes du chariot élévateur.
5. Avancez jusqu'au cadre de la fourche pour l'insérer complètement dans les fentes.
6. Soulevez la machine de 16 pouces (0,4 m) puis inclinez légèrement la fourche vers l'arrière pour que la machine reste stable.
7. Maintenez la machine à l'horizontale lorsque vous abaissez le cadre de la fourche.

AVIS

Le fait de ne pas utiliser la fente pour chariot élévateur pendant le levage de la machine entraînera l'endommagement des composants.

LEVER LA MACHINE AVEC UNE GRUE

Respectez ces exigences lorsque vous soulevez la machine avec une grue :

1. Abaissez complètement la plateforme. Gardez la plateforme abaissée pendant le transport.
2. Assurez-vous que l'extension de la plateforme, le contrôleur et les composants du châssis sont stables.
3. Retirez toutes les pièces détachées de la machine.
4. Déterminez le centre de gravité de la machine.

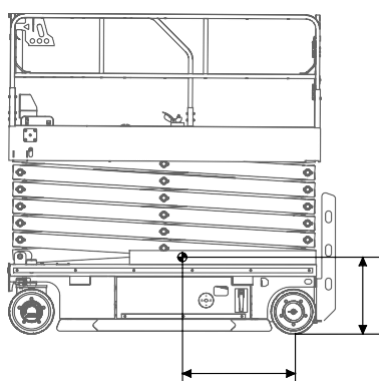


Figure 8-2

Tableau 8-1

Modèles	X	Y
GTJZ1412E	1093 mm (43 in.)	750 mm (29,5 in.)
GTJZ1414E	1077 mm (42 in.)	771 mm (30,4 in.)
1412E Plus	1093 mm (43 in.)	750 mm (29,5 in.)

5. Soulevez la machine en observant la figure suivante.

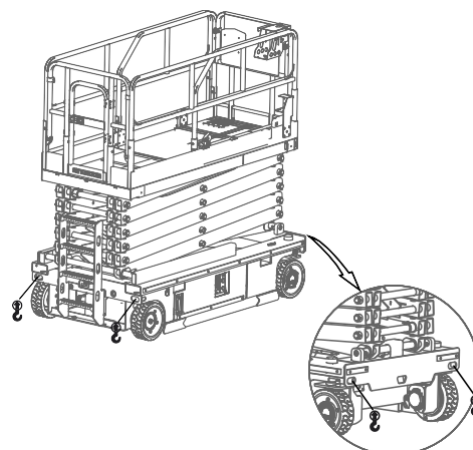


Figure 8-3

6. Ne raccordez le gréement qu'au point de levage spécifié sur la machine. Ajustez le matériel pour éviter d'endommager la machine et pour qu'elle reste horizontale.

AVIS

Pour protéger le garde-corps de la plateforme, choisissez la longueur d'écarteur appropriée.

TRANSPORTER LA MACHINE

Respectez les exigences suivantes lors du transport de la machine par camion ou remorque :

1. Avant le transport, mettez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol sur la position OFF, puis retirez la clé.
2. Inspectez soigneusement la machine pour vérifier qu'aucune pièce n'est détachée.
3. Assurez-vous que la corde ou la sangle a une résistance suffisante à la charge.
4. Utilisez au moins deux cordes ou sangles.
5. Ajustez le gréement pour éviter d'endommager la corde ou la sangle.

AVIS

Pendant le transport, rétractez la plateforme d'extension de manière à ce qu'elle soit bien fixée aux fentes. Veillez à ce que la plateforme d'extension ne puisse pas s'étendre ou se détacher de la plateforme principale pendant le transport.

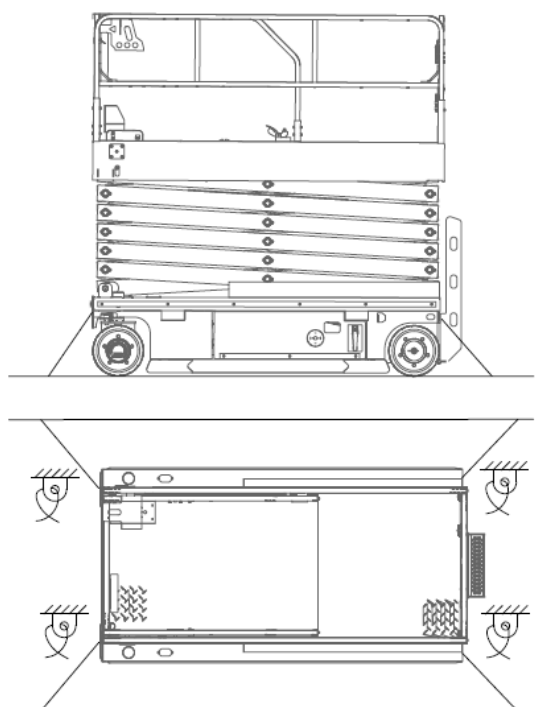


Figure 8-4

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

9 ENTRETIEN

Cette section fournit des procédures détaillées pour les inspections d'entretien régulières. Pour de plus amples informations sur l'entretien, veuillez consulter le **manuel d'entretien**.

**AVERTISSEMENT**

**RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE**
Le non-respect de l'entretien approprié peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages à la machine.

Suivez ces règles générales :

- La procédure d'entretien préventif doit être établie par l'utilisateur en fonction des recommandations du fabricant, de l'environnement opérationnel de la machine et de l'intensité d'utilisation, ce qui doit inclure l'inspection régulière et l'inspection annuelle.
- Un personnel qualifié et formé professionnellement doit effectuer les inspections d'entretien de routine sur cette machine.
- Les inspections quotidiennes d'entretien de routine doivent avoir lieu pendant le fonctionnement normal de la machine. Les inspecteurs d'entretien doivent effectuer l'inspection et l'entretien conformément au rapport de réparation et d'inspection et doivent remplir le rapport de réparation et d'inspection.
- Des inspections d'entretien régulières doivent être effectuées par les opérateurs et à des intervalles trimestriels, semestriels et annuels par du personnel qualifié et formé. Un personnel qualifié et formé doit vérifier et entretenir la machine conformément au rapport de réparation et d'inspection et doit remplir le rapport de réparation et d'inspection.
- Retirez immédiatement une machine endommagée ou en mauvais état de fonctionnement, apposez un panneau dessus et cessez de l'utiliser.
- Réparez toute machine endommagée ou en mauvais état de fonctionnement avant de l'utiliser.
- Conservez tous les dossiers d'inspection de la machine pendant au moins 10 ans ou jusqu'à ce que la machine ne soit plus utilisée ou selon les exigences du propriétaire, de l'entreprise ou du dépositaire de la machine.
- Les intervalles d'inspection et d'entretien dépendent des recommandations du fabricant et doivent également être adaptés aux conditions opérationnelles et à l'environnement.
- Effectuez une inspection trimestrielle sur les machines qui ont été hors service pendant une période de plus de trois mois.
- Lors de l'entretien de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange originales Sinoboom.
- Sauf indication contraire, effectuez toutes les procédures d'entretien conformément aux conditions suivantes :
 - Garez la machine sur un sol plat, de niveau, ferme.
 - Maintenez la machine en position rétractée.
 - Assurez-vous que l'interrupteur à clé du contrôleur au sol est en position OFF et retirez la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.
 - Placez le bouton rouge d'arrêt d'urgence du boîtier de commande de la plateforme et du contrôleur au sol en position OFF pour éviter tout démarrage accidentel du système d'exploitation.
 - Coupez l'interrupteur principal.
 - Débranchez toute l'alimentation DC de la machine.
 - Bloquez toutes les roues pour empêcher tout mouvement de la machine.
 - Avant de libérer ou de retirer les composants hydrauliques, relâchez la pression de l'huile hydraulique dans la conduite hydraulique.

RÉALISATION D'UNE INSPECTION AVANT LIVRAISON

Lorsque le propriétaire ou l'entreprise de la machine change, en plus de l'inspection avant livraison, l'inspection correspondante doit être effectuée conformément aux exigences du calendrier d'entretien et du rapport de réparation et d'inspection. Lorsque vous effectuez une inspection avant livraison, respectez les exigences suivantes :

1. Il incombe au propriétaire ou à l'entreprise de la machine d'effectuer une inspection avant la livraison.
2. Suivez cette procédure chaque fois avant la livraison. La réalisation d'une inspection avant la livraison peut révéler des problèmes potentiels de la machine avant que vous ne commenciez à la mettre en service.
3. N'utilisez jamais une machine endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement. Apposez des panneaux sur la machine et ne l'utilisez pas.

4. Seul un personnel qualifié et formé professionnellement peut réparer la machine et doit suivre les procédures indiquées dans le *manuel d'utilisation* et le *manuel d'entretien*.
5. Un opérateur compétent doit effectuer l'entretien quotidien de cette machine comme indiqué dans le *manuel d'utilisation* et le *manuel d'entretien*.

Avant de livrer la machine, complétez la fiche suivante à l'aide de ces instructions :

1. Préparez la machine avant la livraison, ce qui inclut la réalisation d'une inspection avant livraison, le respect des procédures de maintenance et la réalisation d'inspections fonctionnelles.
2. Utilisez le tableau suivant pour noter les résultats. Après avoir rempli chaque section, cochez la case correspondante.
3. Enregistrez les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats de l'inspection est « NON », la machine doit être arrêtée et réinspectée une fois la réparation terminée et consignée dans la case « inspection ».

Tableau 9-1

PRÉPARER LA FICHE DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON			
Modèle			
N° de série			
Objet de l'inspection	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée
Inspection pré-opérationnelle			
Procédure d'entretien			
Inspection fonctionnelle			
Acheteur / locataire de la machine			
Signature de l'inspecteur			
Titre de l'inspecteur			
Société de l'inspecteur			

SUIVRE UN PROGRAMME D'ENTRETIEN

Les inspections d'entretien régulières doivent avoir lieu quotidiennement, trimestriellement, semestriellement (tous les 6 mois) et annuellement, et doivent être effectuées par le personnel qualifié dans l'entretien et le service des modèles de machines concernés. Utilisez le tableau pour vous aider à respecter un calendrier d'entretien régulier.

Tableau 9-2

INTERVALLE D'INSPECTION	PROCÉDURES D'INSPECTION
Tous les jours ou toutes les 8 heures	A
Tous les trimestres ou toutes les 250 heures	A+B
Tous les semestres ou toutes les 500 heures	A+B+C
Tous les ans ou toutes les 1 000 heures	A+B+C+D

REEMPLIR UN RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

1. Divisez le rapport de réparation et d'inspection en quatre sections (A, B, C et D) en fonction des exigences temporelles du programme d'entretien et des exigences des procédures d'entretien.
2. Le rapport de réparation et d'inspection doit inclure le tableau d'inspection de chaque inspection régulière.
3. Dupliquer le rapport de réparation et d'inspection pour chaque inspection. Conservez les tableaux complétés pendant 10 ans ou jusqu'à ce que la machine ne soit plus utilisée ou selon les exigences du propriétaire / de la société / du dépositaire de la machine.
4. Utilisez le tableau suivant pour noter les résultats. Après avoir rempli chaque section, cochez la case correspondante.
5. Enregistrez les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats de l'inspection est « NON », la machine doit être arrêtée et réinspectée une fois la réparation terminée et consignée dans la case « inspection ». Sélectionnez la procédure d'inspection appropriée en fonction du type d'inspection.

Tableau 9-3

Rapport de réparation et d'inspection				
Modèle				
N° de série				
Procédures de la liste de contrôle A				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
A-1 Inspecter tous les manuels				
A-2 Inspecter toutes les étiquettes				
A-3 Inspecter les pièces endommagées, desserrées ou perdues				
A-4 Inspecter le niveau d'huile hydraulique				
A-5 Inspecter les fuites d'huile hydraulique				
A-6 Tests de fonctionnement				

Rapport de réparation et d'inspection				
A-7 Inspecter le niveau de la batterie				
A-8 Effectuer l'entretien après 30 jours				
Procédures de la liste de contrôle B				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
B-1 Inspecter les fils électriques				
B-2 Inspecter la jante, le pneu et les fixations				
B-3 Inspecter la batterie				
B-4 Inspecter l'huile hydraulique				
B-5 Inspecter le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				
B-6 Inspecter la fonction de desserrage manuel des freins				
B-7 Inspecter l'abaissement d'urgence				
B-8 Inspecter le dispositif de freinage				
B-9 Tester le temps de levage / abaissement complet				
B-10 Tester la vitesse de conduite				
B-11 Inspecter la protection contre l'inclinaison				
B-12 Inspecter la protection anti-nids-de-poule				
Procédures de la liste de contrôle C				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
C-1 Remplacer le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				
C-2 Inspecter le système de pesage				
C-3 Inspecter l'interrupteur de fin de course de levage				

Rapport de réparation et d'inspection				
C-4 Inspecter l'abaissement progressif				
C-5 Inspecter les balais de carbone du moteur				
Procédures de la liste de contrôle D				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
D-1 Inspecter le roulement d'installation du bras de ciseaux				
D-2 Inspecter la glissière du châssis				
D-3 Remplacer l'élément du filtre de retour d'huile du réservoir d'huile hydraulique				
D-4 Remplacer l'huile hydraulique				
Utilisateur				
Signature de l'inspecteur				
Date de l'inspection				
Titre de l'inspecteur				
Société de l'inspecteur				

10 INSPECTION DES ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES

Utilisez des méthodes d'inspection appropriées pour vérifier que toutes les étiquettes sont faciles à identifier et correctement placées.

Remplacez toute étiquette de sécurité perdue ou endommagée.

Nettoyez les étiquettes de sécurité avec de l'eau et du savon neutre. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de solvants, qui peuvent endommager les matériaux des étiquettes de sécurité.

N'utilisez pas la machine en l'absence d'étiquettes / d'plaques signalétiques.



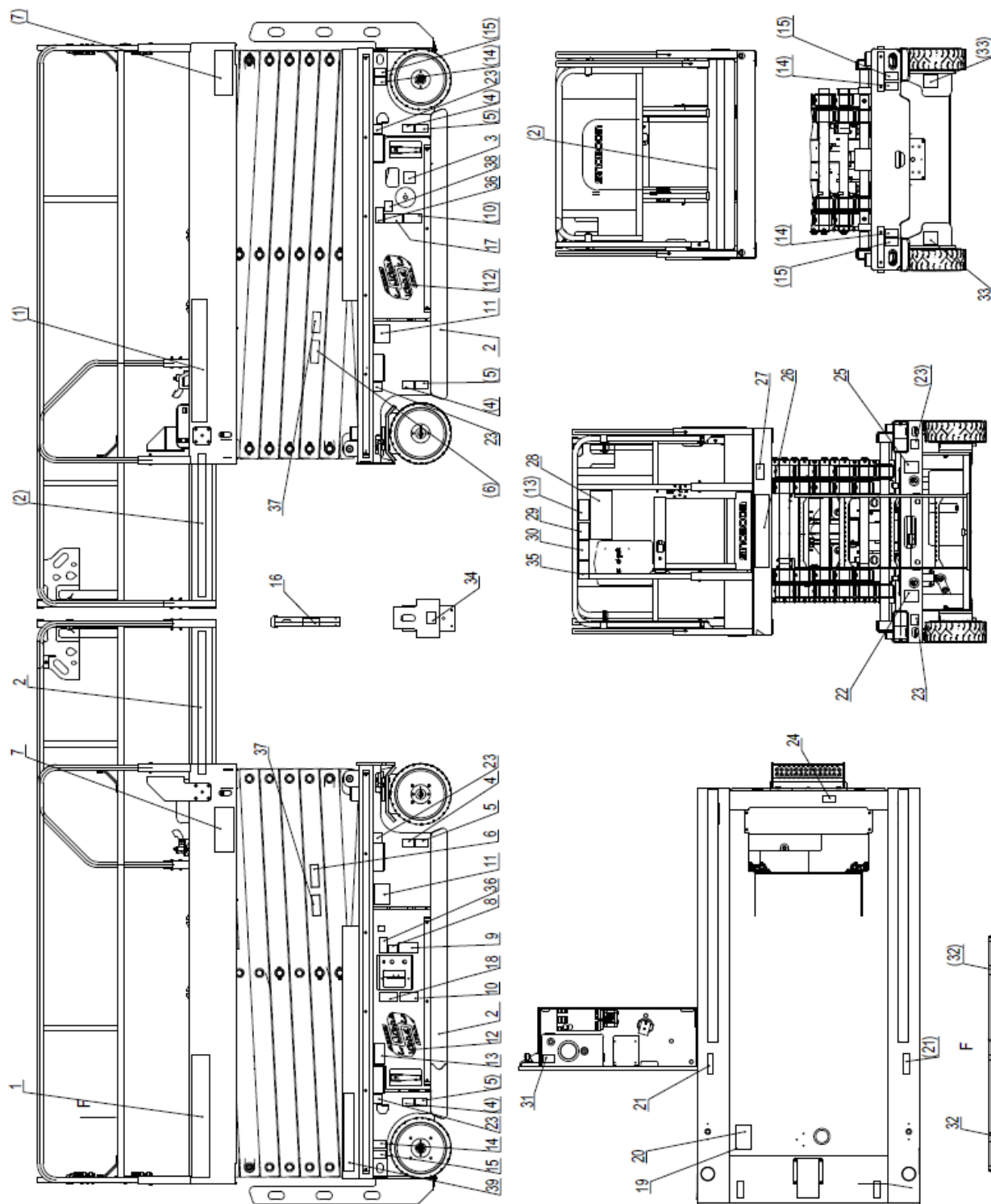
AVERTISSEMENT

RISQUES LIÉS À UNE OPÉRATION DANGEREUSE



Toutes les étiquettes de sécurité doivent être lisibles pour alerter le personnel sur les risques de sécurité. Remplacez immédiatement toute étiquette illisible ou manquante. Les étiquettes de sécurité retirées lors de toute réparation doivent être remplacées dans leur position initiale avant la remise en service de la machine. N'utilisez pas la machine si des étiquettes de sécurité sont manquantes ou mal placées.

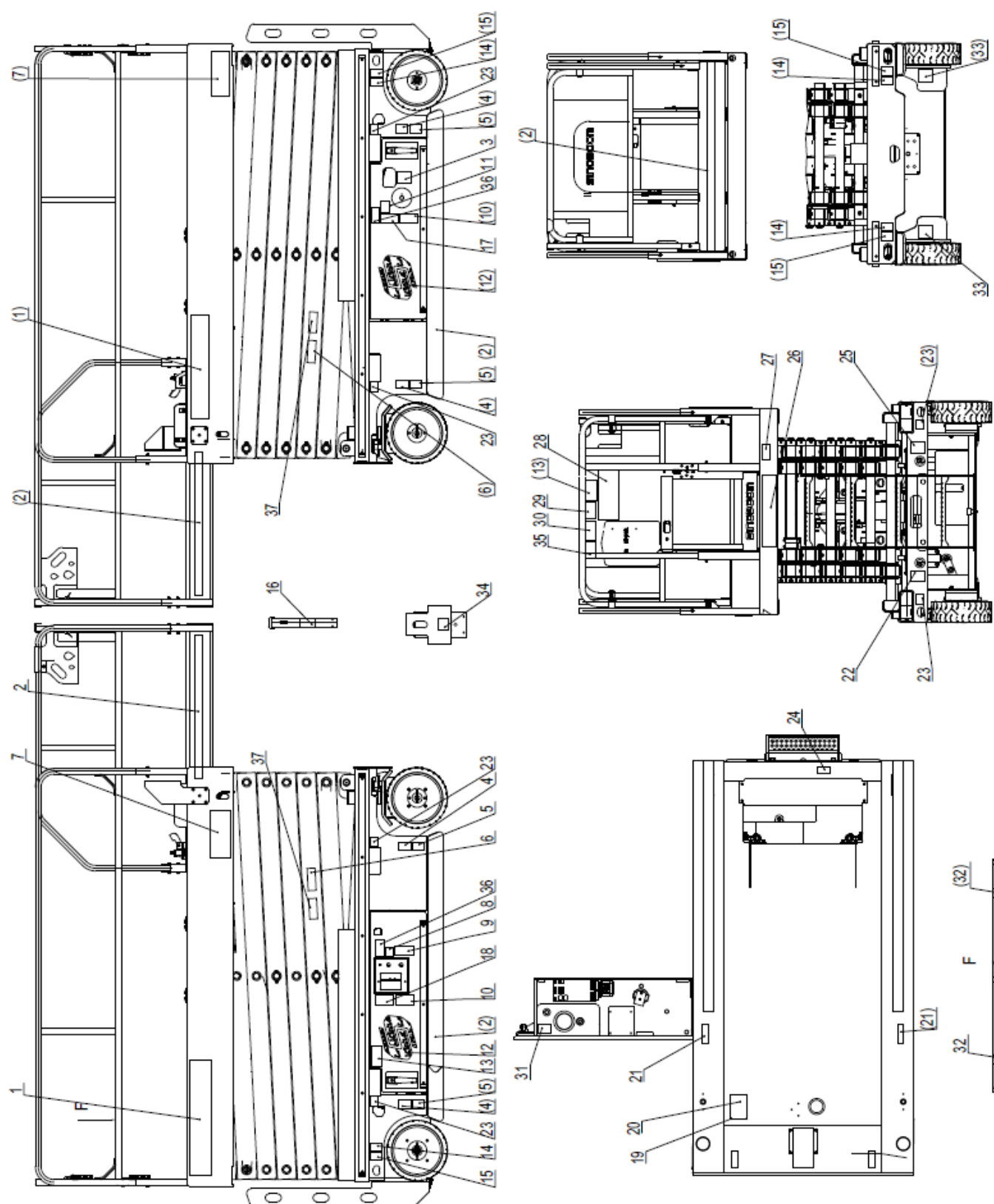
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (GB)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103005	Étiquettes GTJZ1412E GB	1	
	101050103005	Étiquettes GTJZ1414E GB	1	
	101060103020	Étiquettes 1412E Plus GB	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101056103002	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101048103028	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103016	Étiquette 1412E	1	
	101047103015	Étiquette 1414E	1	
	101060103022	Étiquette 1412E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101038100010	Étiquette garantie	2	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101014100023	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101017100009	Plaque signalétique GB	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103000	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103002	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103005	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103016	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	
38	101039103017	Étiquette risque de basculement	1	
39	101014100034	Étiquette informations de contact	1	

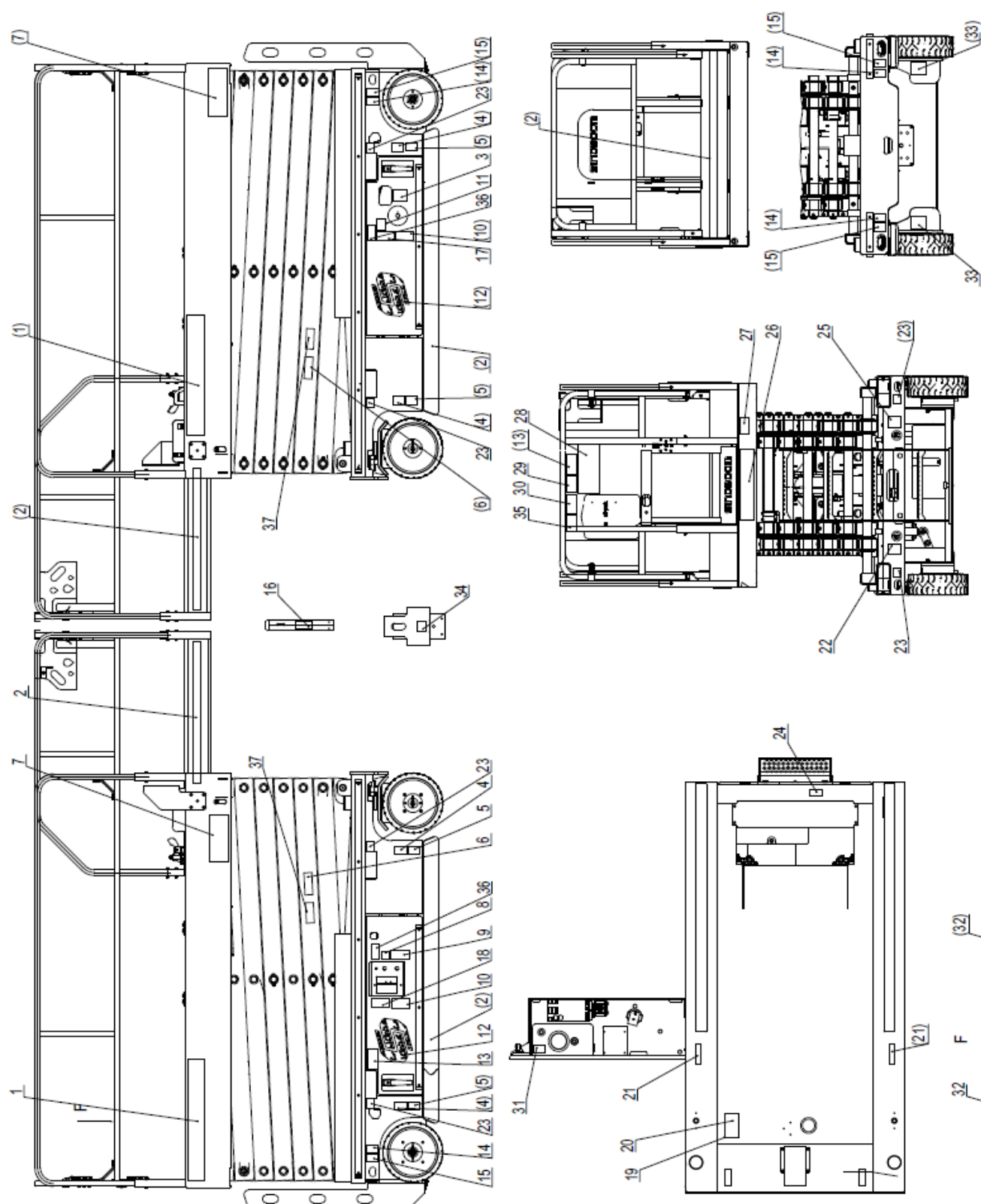
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CE-METRIC)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103006	Étiquettes GTJZ1412E CE-Metric	1	
	101050103017	Étiquettes GTJZ1414E CE-Metric	1	
	101060103017	Étiquettes 1412E Plus CE-Metric	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101046100002	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103016	Étiquette 1412E	1	
	101047103015	Étiquette 1414E	1	
	101060103022	Étiquette 1412E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101039103017	Étiquette garantie	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101014100023	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4×8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Plaque signalétique CE	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103000	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103002	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103005	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	

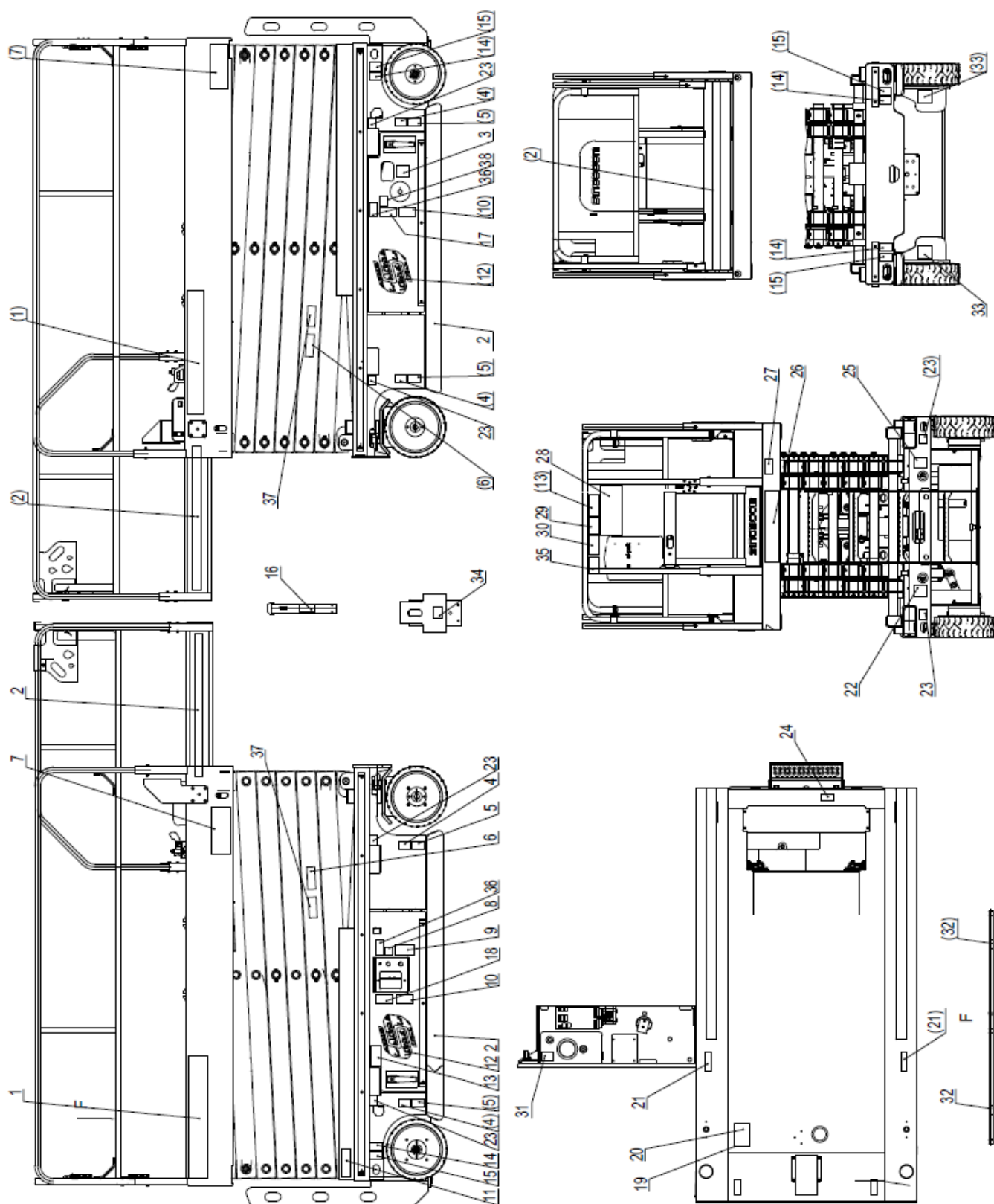
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CE-IMPERIAL)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103006	Étiquettes GTJZ1412E CE-Imperial	1	
	101050103006	Étiquettes GTJZ1414E CE-Imperial	1	
	101060103004	Étiquettes 1412E Plus CE-Imperial	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101048103028	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103015	Étiquette 4655E	1	
	101047103014	Étiquette 4647E	1	
	101060103013	Étiquette 4647E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101039103017	Étiquette risque de basculement	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101014100023	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Plaque signalétique CE	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103000	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103002	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103005	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	

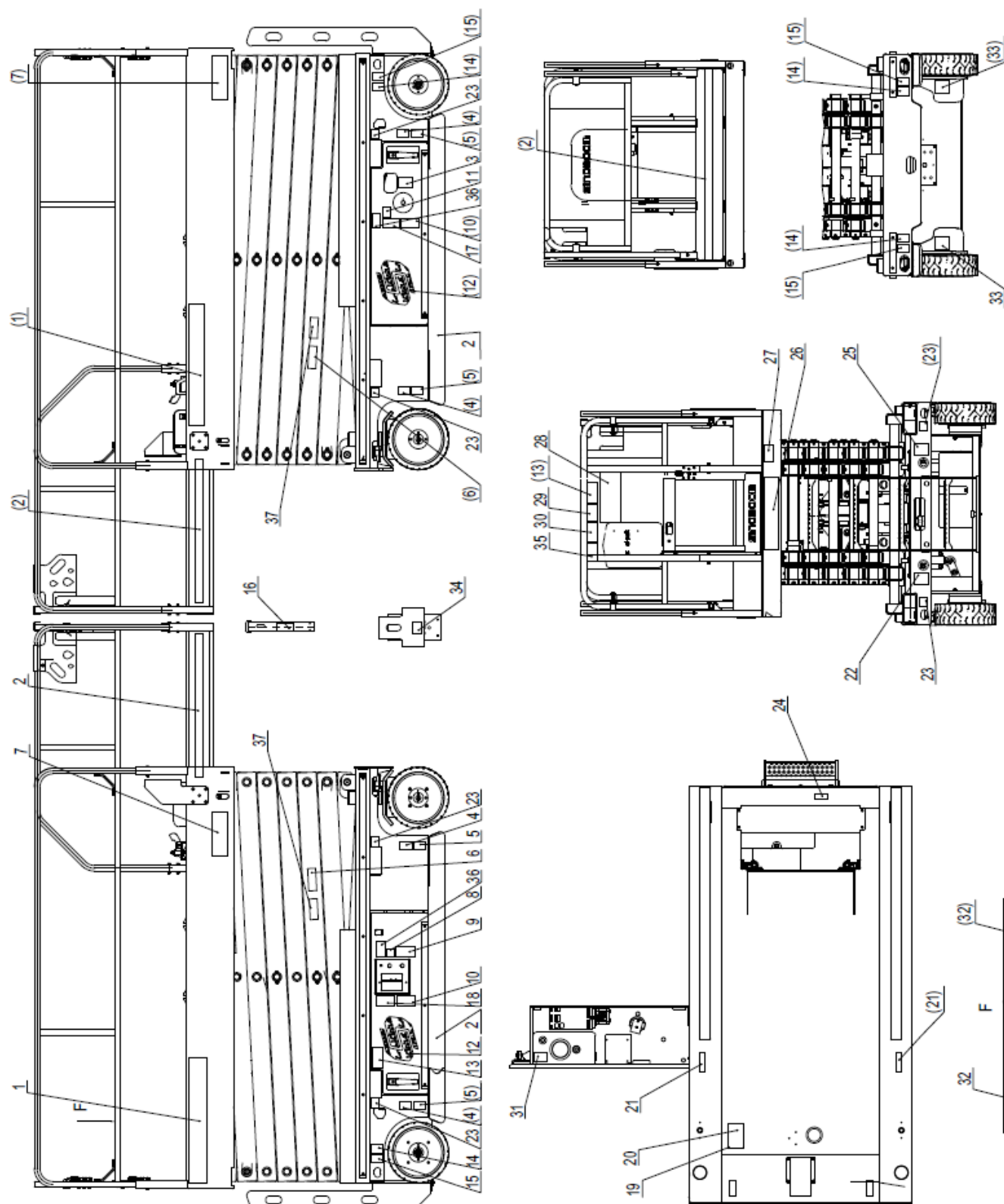
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CE-PL)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103004	Étiquettes GTJZ1412E CE-PL	1	
	101050103004	Étiquettes GTJZ1414E CE-PL	1	
	101060103018	Étiquettes 1412E Plus CE-PL	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101050103018	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103023	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103015	Étiquette 4655E	1	
	101047103014	Étiquette 4647E	1	
	101060103013	Étiquette 4647E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101058103000	Q-LINE (logo)	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101014100023	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4×8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Plaque signalétique CE	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103000	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103002	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103005	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	
38	101039103017	Étiquette risque de basculement	1	

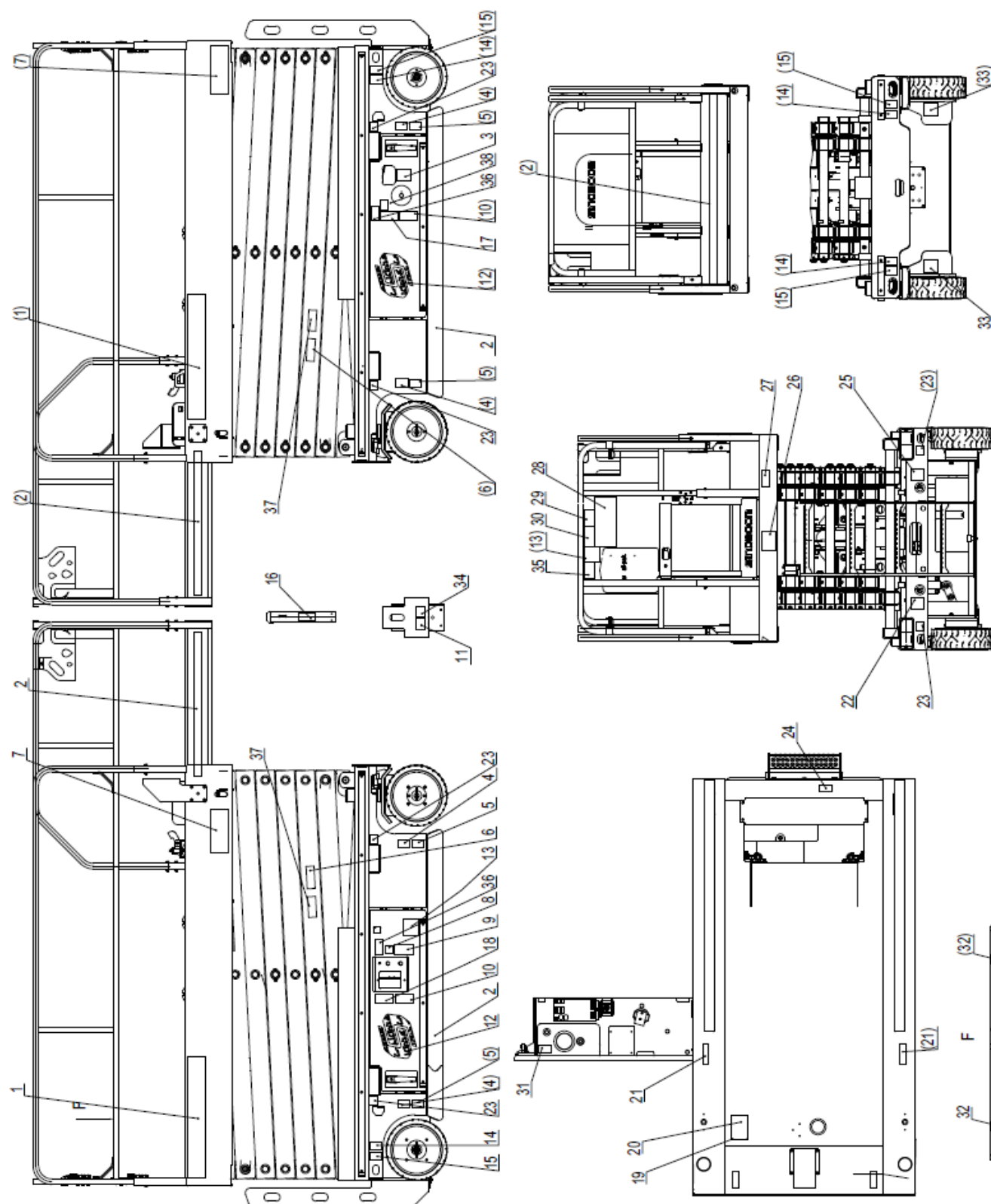
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (KCS)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103003	Étiquettes GTJZ1412E KCS	1	
	101050103003	Étiquettes GTJZ1414E KCS	1	
	101060103019	Étiquettes 1412E Plus KCS	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101048103028	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103016	Étiquette 1412E	1	
	101047103015	Étiquette 1414E	1	
	101060103022	Étiquette 1412E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101039103017	Étiquette garantie	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101014100023	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101015100026	Plaque signalétique KCS	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103000	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103002	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103005	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	

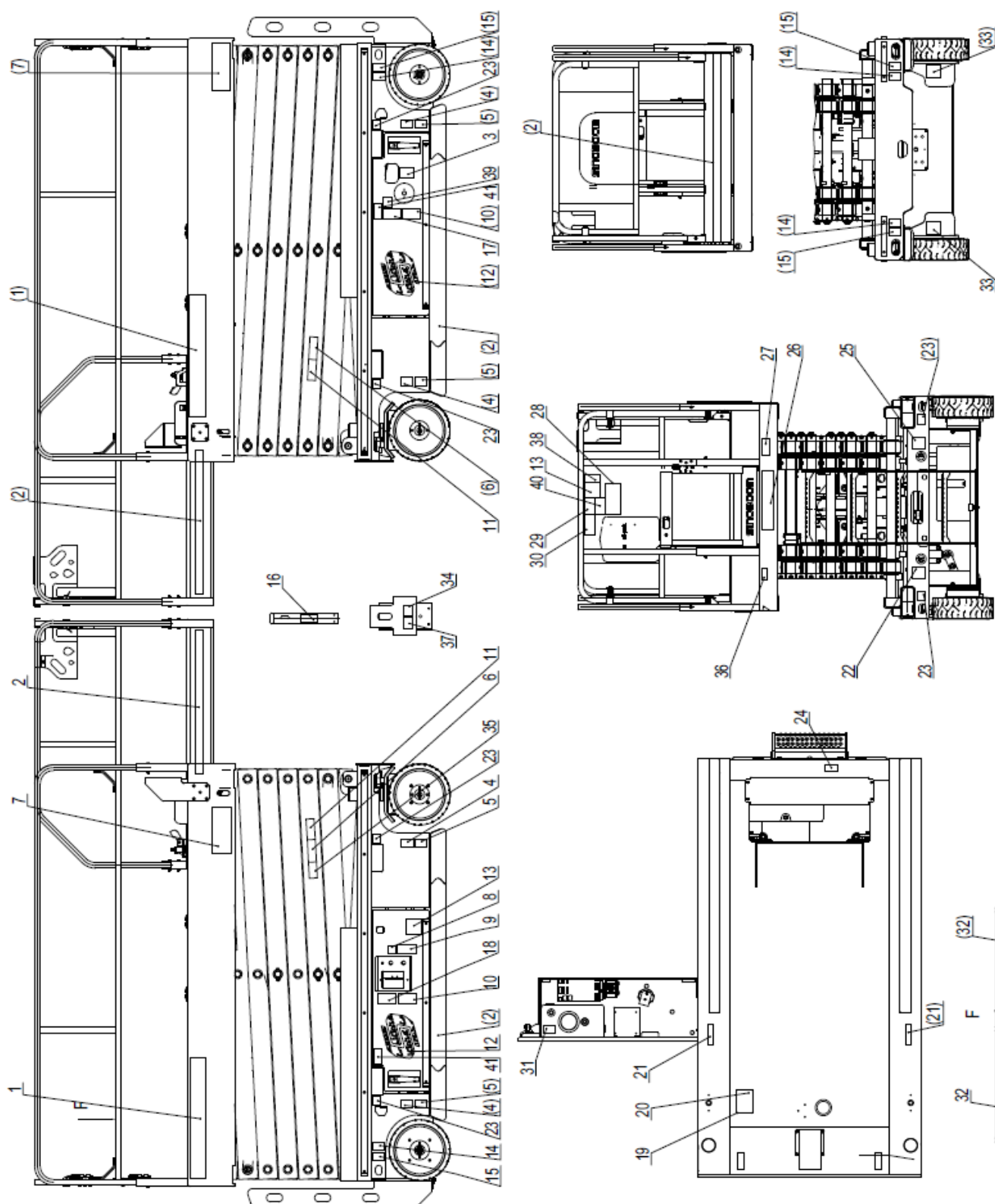
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (AS)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103007	Étiquettes GTJZ1412E AS	1	
	101050103007	Étiquettes GTJZ1414E AS	1	
	101060103021	Étiquettes 1412E Plus AS	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101048103028	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103016	Étiquette 1412E	1	
	101047103015	Étiquette 1414E	1	
	101060103022	Étiquette 1412E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101040103014	Étiquette support de poignée amovible	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101055103019	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100038	Plaque signalétique AS	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101046100010	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101049103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103025	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103002	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103000	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103001	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	
38	101039103017	Étiquette risque de basculement	1	

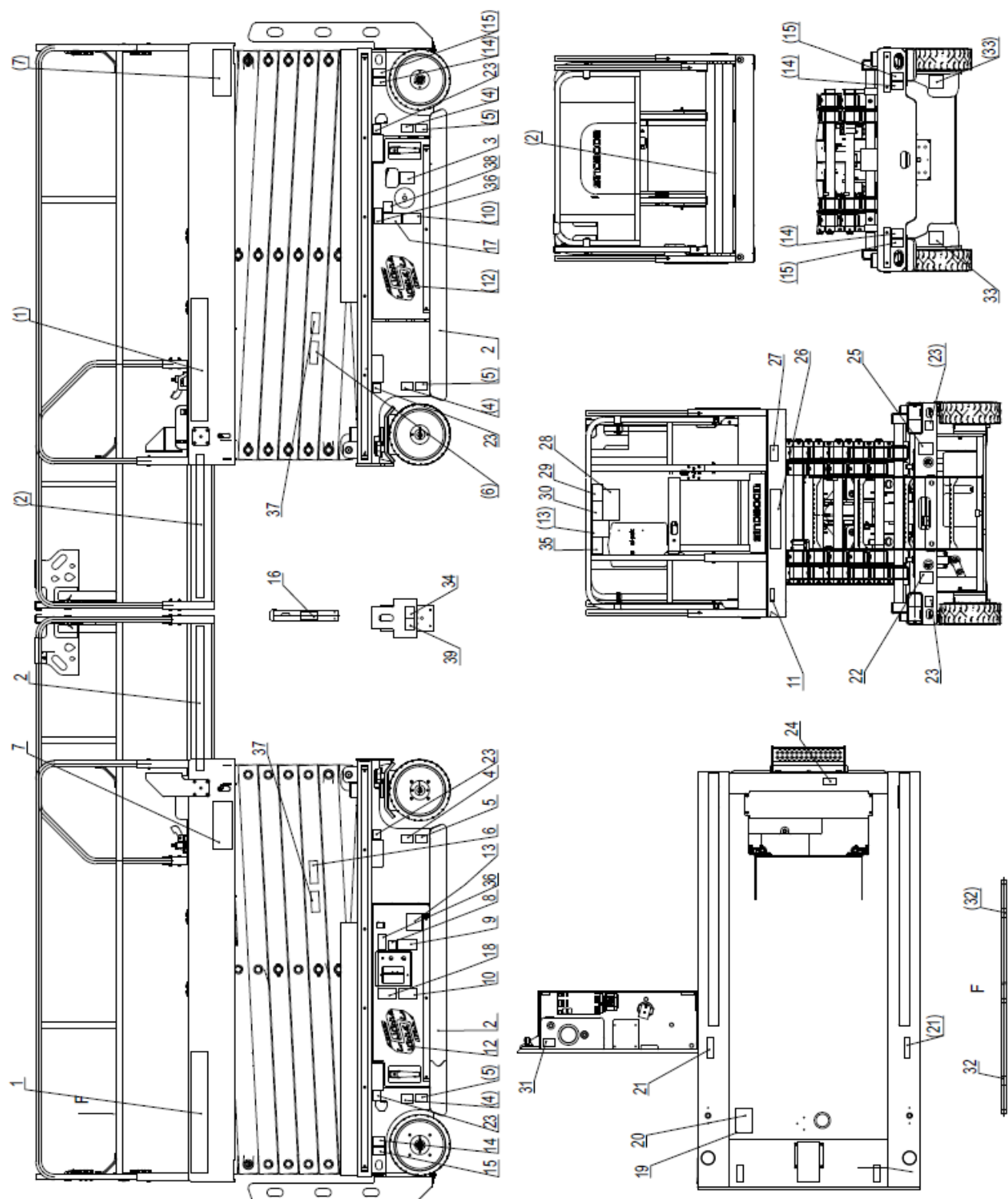
ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CSA)



N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103010	Étiquettes GTJZ1412E CSA	1	
	101050103014	Étiquettes GTJZ1414E CSA	1	
	101060103012	Étiquettes 1412E Plus CSA	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101059103023	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103023	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103015	Étiquette 4655E	1	
	101047103014	Étiquette 4647E	1	
	101060103013	Étiquette 4647E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101040103013	Étiquette risque d'électrocution	2	GTJZ1412E&1414E
	101055103019	Étiquette risque d'électrocution	2	1412E Plus
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101048103022	Plaque signalétique CSA	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103013	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103013	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103015	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus

N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
27	101058103001	LOGO IPAF	1	
28	101047103012	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103012	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103014	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	104011100021	Étiquette risque d'écrasement	1	
36	101040103015	Étiquette inspection annuelle	1	
37	101040103014	Étiquette support de poignée amovible	1	
38	101048103023	Étiquette instructions d'opération	1	
39	101046103013	Étiquette risque de basculement	1	
40	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
41	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	

ÉTIQUETTES / PLAQUES SIGNALÉTIQUES (ANSI)



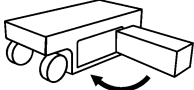
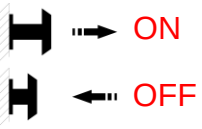
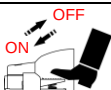
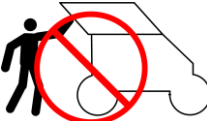
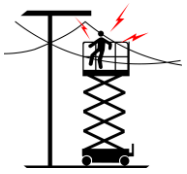
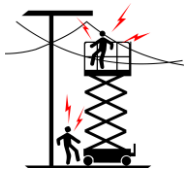
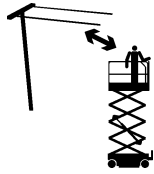
N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
	101047103011	Étiquettes GTJZ1412E ANSI	1	
	101050103010	Étiquettes GTJZ1414E ANSI	1	
	101060103011	Étiquettes 1412E Plus ANSI	1	
1	101048103025	LOGO SINOBOOM	1	
2	216060000004	Ligne d'avertissement, 50 mm de large	4	
3	101016100031	Étiquette interrupteur principal	1	
4	101059103023	Étiquette charge sur les roues 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103024	Étiquette charge sur les roues 1300kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Étiquette risque d'écrasement	4	
6	101012100018	Étiquette risque d'écrasement	2	
7	101050103015	Étiquette 4655E	1	
	101047103014	Étiquette 4647E	1	
	101060103013	Étiquette 4647E Plus	1	
8	101014100018	Étiquette point d'opération de levage	1	
9	101014100017	Étiquette lire les manuels	1	
10	101014100014	Étiquette ne pas fumer et pas de feu	2	
11	101040103015	Étiquette inspection annuelle	1	
12	101048103026	Logo, blanc	2	
13	101040103013	Étiquette risque d'électrocution	2	
14	101014100021	Étiquette point d'attache	4	
15	101014100020	Étiquette point de levage	4	
16	101014100026	Étiquette bras de sécurité	2	
17	101014100016	Étiquette risque d'électrocution	1	
18	101014100015	Étiquette risque de haute pression	1	
19	215050000012	Rivet borgne 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101048103010	Plaque signalétique ANSI	1	
21	101014100032	Étiquette numéro de série	2	
22	101014100008	Étiquette tension de charge	1	
23	101012100026	Étiquette poche à fourche	6	
24	101012100011	Étiquette abaissement d'urgence	1	
25	101014100007	Étiquette fiche électrique	1	
26	101047103013	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103013	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103015	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO IPAF	1	

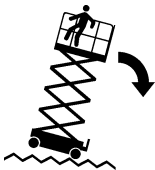
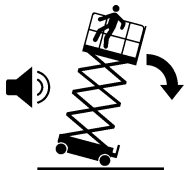
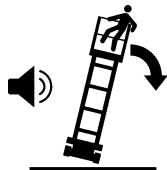
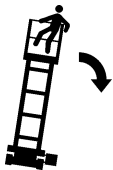
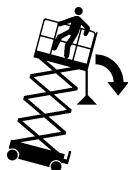
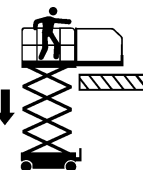
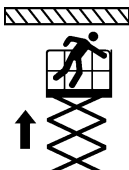
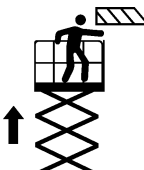
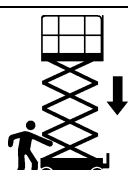
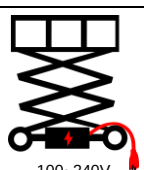
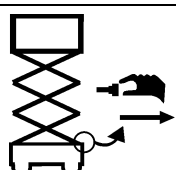
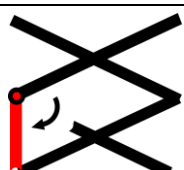
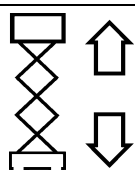
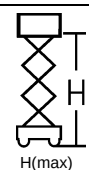
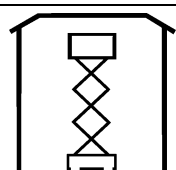
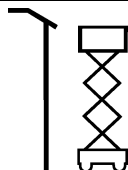
N°	N° de pièce	Description	Qté	Remarques
28	101047103012	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	GTJZ1412E
	101050103012	Étiquette conditions d'opération 1414E	1	GTJZ1414E
	101060103014	Étiquette conditions d'opération 1412E	1	1412E Plus
29	101012100007	Étiquette risque de basculement	1	
30	101012100027	Étiquette lire les manuels	1	
31	101014100022	Étiquette orifice de remplissage d'huile hydraulique	1	
32	101016100030	Étiquette point d'attache	4	
33	101040103008	Étiquette relâchement du frein	2	
34	101055103015	Étiquette bouton d'arrêt d'urgence	1	
35	101012100019	Étiquette risque de basculement	1	
36	101012100008	Étiquette risque de basculement	2	
37	101012100029	Étiquette risque d'écrasement	2	
38	101046103013	Étiquette risque de basculement	1	
39	101040103014	Étiquette support de poignée amovible	1	

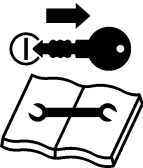
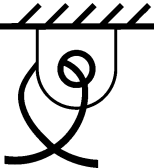
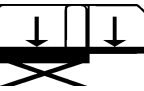
Cette page a été laissée vierge intentionnellement

APPENDIX 1: SYMBOLES ET DESCRIPTION

Tableau des symboles

 Lire le manuel d'entretien	 Le point d'ancrage permet à une seule personne d'attacher	 Fermer le boîtier de la porte du châssis	 Appuyer sur la valve de changement	 Bouger successivement la valve de desserrage du frein manuel
 Vitesse du vent	 Risques de brûlures chimiques	 Caler la roue	 Relâcher le frein	 Alarme
 Niveau de bruit	 Risques de brûlures	 Garder une distance de sécurité par rapport aux températures élevées	 Tirer pour ouvrir, appuyer pour fermer	 L'alarme retentit
 Ouverture par étapes, fermeture par relâchement	 Niveau d'huile hydraulique - position basse	 Niveau d'huile hydraulique - position haute	 Température	 Changez les pneus de la même spécification
 Seul le personnel d'entretien formé peut accéder à la cloison	 Lire le manuel d'utilisation	 Ajouter du lubrifiant	 Risque d'écrasement - Veuillez porter des chaussures de sécurité	 Danger lié aux fluides chauds et sous haute pression
 Risques de collision - desserrer le frein sur la rampe	 Risques d'électrocution sur la plateforme	 Risques d'électrocution sur le sol et la plateforme	 Rester à une distance sûre des lignes électriques	 Risques de basculement - éviter les sols irréguliers

 Risques de basculement - éviter les sols irréguliers	 Risques de basculement - ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales	 Risques de basculement - ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales	 Risques de basculement - ne jamais laisser la porte du châssis ouverte	 Risques de basculement - ne jamais pousser ou tirer des objets en dehors de la plateforme
 Risques de basculement - ne jamais suspendre d'objets à la plateforme	 Risques de basculement - ne jamais placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme	 Risques de collision - ne jamais abaisser une plateforme étendue sans vérifier la présence d'obstacles à proximité	 Risques de collision - ne jamais abaisser une plateforme étendue sans vérifier la présence d'obstacles à proximité	 Risques d'écrasement - garder les mains éloignées des obstacles à proximité lors du levage de la plateforme
 Risques d'écrasement - garder les mains éloignées des bras de ciseaux en abaissant la plateforme	 Risques de chute - ne jamais monter sur les garde-corps de la plateforme	 Risques de chute - ne jamais monter sur les bras de ciseaux	 100-240V Fiche de charge de la batterie	 Fiche d'alimentation de la plateforme
 Emplacement de la poignée d'abaissement d'urgence	 Ouvrir le bras de sécurité	 La plateforme monte et descend	 H(max) Hauteur maximale de la plateforme	 Utilisation en intérieur
 Utilisation en extérieur	 La force latérale	 Risques d'électrocution	 Porter des vêtements et des lunettes de protection	 Risque d'explosion de la batterie

 Interdiction de fumer	 Interdiction de fumer	 Seul le personnel d'entretien professionnel peut commencer l'entretien	 Point de levage	 Points d'arrimage
 Charge des pneus sur le sol	 Position de la fourche du chariot élévateur	 Capacité de charge de la plateforme	 Capacité de charge de la plateforme fixe et étendue	 Orifice de remplissage d'huile hydraulique
 Avertisseur	 Outil ou poids	 Rapide / vitesse élevée	 Lent / vitesse faible	

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

APPENDIX 2: PRÉPARER LA FICHE DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON

PRÉPARER LA FICHE DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON			
Modèle			
N° de série			
Objet de l'inspection	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée
Inspection pré-opérationnelle			
Procédure d'entretien			
Inspection fonctionnelle			
Acheteur / locataire de la machine			
Signature de l'inspecteur			
Titre de l'inspecteur			
Société de l'inspecteur			
REMARQUE : 1. Préparez la machine avant la livraison, ce qui inclut la réalisation d'une inspection avant livraison, le respect des procédures de maintenance et la réalisation d'inspections fonctionnelles. 2. Utilisez le tableau pour enregistrer les résultats. Après avoir rempli chaque section, cochez la case correspondante. 3. Enregistrez les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats de l'inspection est « NON », la machine doit être arrêtée et réinspectée une fois la réparation terminée et consignée dans la case « inspection ».			

Cette page a été laissée vierge intentionnellement

APPENDIX 3: RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

Rapport de réparation et d'inspection				
Modèle				
N° de série				
Procédures de la liste de contrôle A				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
A-1 Inspecter tous les manuels				
A-2 Inspecter toutes les étiquettes				
A-3 Inspecter les pièces endommagées, desserrées ou perdues				
A-4 Inspecter le niveau d'huile hydraulique				
A-5 Inspecter les fuites d'huile hydraulique				
A-6 Tests de fonctionnement				
A-7 Inspecter le niveau de la batterie				
A-8 Effectuer l'entretien après 30 jours				
Procédures de la liste de contrôle B				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
B-1 Inspecter les fils électriques				
B-2 Inspecter la jante, le pneu et les fixations				
B-3 Inspecter la batterie				
B-4 Inspecter l'huile hydraulique				
B-5 Inspecter le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				

Rapport de réparation et d'inspection				
B-6 Inspecter la fonction de desserrage manuel des freins				
B-7 Inspecter l'abaissement d'urgence				
B-8 Inspecter le dispositif de freinage				
B-9 Tester le temps de levage / abaissement complet				
B-10 Tester la vitesse de conduite				
B-11 Inspecter la protection contre l'inclinaison				
B-12 Inspecter la protection anti-nids-de-poule				
Procédures de la liste de contrôle C				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
C-1 Remplacer le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				
C-2 Inspecter le système de pesage				
C-3 Inspecter l'interrupteur de fin de course de levage				
C-4 Inspecter l'abaissement progressif				
C-5 Inspecter les balais de carbone du moteur				
Procédures de la liste de contrôle D				
Objets	OUI / Machine en bon état	NON / Machine endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE / La machine a été réparée	Description du problème
D-1 Inspecter le roulement d'installation du bras de ciseaux				
D-2 Inspecter la glissière du châssis				
D-3 Remplacer l'élément du filtre de retour d'huile du réservoir d'huile hydraulique				
D-4 Remplacer l'huile hydraulique				

Rapport de réparation et d'inspection	
Utilisateur	
Signature de l'inspecteur	
Date de l'inspection	
Titre de l'inspecteur	
Société de l'inspecteur	

Toujours de meilleures solutions d'accès



Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Chine

☎ 0086-0731-87116222 (ventes) & 0086-0731-87116333 (service)

✉ sales@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

Filiale en Amérique du Nord

Sinoboom North American LLC

310 Mason Creek Drive
unit #100
Katy, TX 77450, États-Unis
Tél : (281) 729-5425
E-mail : info@sinoboom.us

Filiale en Europe

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM Ridderkerk,
Pays-Bas
Tél : +31 180 225 666
E-mail : info@sinoboom.eu

Filiale en Corée

Sinoboom Korea Co., Ltd.

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si,
Gyeonggi-do, République de Corée
Tél : 010-8310-8026
E-mail : ka1@sinoboom.com

Filiale en Australie

Sinoboom Intelligent Equipment Pty Ltd.

50/358 Clarendon St, South Melbourne
VIC 3205, Australie
E-mail : au@sinoboom.com

Filiale à Singapour

Star Access Solutions Pte. Ltd.

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112
Singapour 068902

Filiale en Pologne

Sinoboom Poland sp. z o.o.

Ul. Bolesława Krzywoustego 74A
61-144 Poznan, Pologne